

ОБСЕ

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе На переднем плане – Центральная Азия: проблемы сотрудничества

«Процесс перехода от высокоцентрализованной, тоталитарной формы правления к демократии и верховенству закона в Центральной Азии только начался», – заявил Действующий председатель (ДП) ОБСЕ, министр иностранных дел Нидерландов Яап де Хооп Схеффер на межпарламентской конференции «Свобода и права человека в Центральной Азии». Это мероприятие проходило 1 мая в Вашингтоне под председательством сенатора от Аризоны Джона Маккейна. ДП представил на ней и другие аргументы в пользу активизации роли ОБСЕ в регионе: порождаемая внутренними и внешними факторам угроза агрессив-

ного экстремизма и нестабильности, проблемы прав человека и незаконной торговли и незначительное присутствие в этих странах международных структур.

Центральная Азия также была темой недавнего интервью Действующего председателя корреспонденту «ИРИН-ньюс» – созданной Организацией Объединенных Наций комплексной онлайн-системы региональных информационных сетей. Министр иностранных дел Нидерландов подробно рассказал об активизации работы по воплощению в конкретные действия того повышенного внимания, которое

Председательство решило уделять данному региону – и, в частности, о назначении бывшего президента Финляндии Марти Ахтисаари его личным представителем по Центральной Азии. Выдержки из интервью приводятся ниже.

«ИРИН-ньюс: Какой вы видите роль ОБСЕ в Центральной Азии?»

Действующий председатель Яап де Хооп Схеффер: ОБСЕ – единственная европейская структура в области безопасности, участниками которой являются пять центральноазиатских государств. Мы являемся тем форумом, где продолжается диалог с этими стра-

Доклад о деятельности ОБСЕ за 2002 год:

«Такое присутствие на местах просто не имеет аналогов»

«Надеюсь, что доклад поможет вам лучше разобраться в чрезвычайно многообразной деятельности этой уникальной, интереснейшей организации», – пишет Генеральный секретарь Ян Кубиш в своем обращении к читателям «Ежегодного доклада о деятельности ОБСЕ за 2002 год».

Опубликованный в апреле *Ежегодный доклад* на этот раз выпущен в новом, более привлекательном оформлении и существует не только в печатном виде, но и в удобной для просмотра электронной форме на веб-сайте ОБСЕ. Цветные иллюстрации и карты раскрывают перед читателем полную картину деятельности ОБСЕ: ее широкие географические рамки и весомое присутствие на местах, ее основанный на сотрудничестве всеобъемлющий подход к безопасности и общепри-

нами, – особенно в силу того, что наша деятельность охватывает три основных аспекта безопасности: военно-политическое, экономическое и экологическое и человеческое измерения.

Во всех моих беседах с руководством этих стран я ясно даю понять, что считаю чрезвычайно важным поддерживать равновесие между этими тремя аспектами. *Безопасность человека*, которую мы как Председатель решили поставить во главу угла, предполагает сочетание *мира и верховенства закона*, что, на мой взгляд, может служить нам превосходной точкой опоры при развертывании активной работы в центральноазиатском регионе.

Права человека остаются проблемой первостепенной важности во всех пяти бывших советских республиках. Много ли ОБСЕ делает на этом направлении?

Одним из сравнительных преимуществ ОБСЕ является ее присутствие на местах. У ОБСЕ имеются центры в Алма-Ате (Казахстан), Бишкеке (Кыргызстан), Душанбе (Таджикистан), Ашхабаде (Туркменистан) и Ташкенте (Узбекистан). Там, «в полевых условиях», работают наши сотрудники, помогающие этим странам сделать решительный шаг вперед. Мандаты центров составлены с учетом специфики каждой из стран, но при этом опираются на единый фундамент ценностей и принципов ОБСЕ.

Я как Действующий председатель Организации могу сказать, что сам я не стесняюсь напоминать государст-

вам, что они в качестве участников ОБСЕ обязались соблюдать эти международные нормы и стандарты, в том числе касающиеся обеспечения прав человека. Последнее я вообще считаю одной из самых важных задач ОБСЕ в области всестороннего укрепления безопасности; складывается впечатление, что неправительственные организации (НПО) и представители гражданского общества этих стран также весьма ценят подобный подход.

ОБСЕ весьма настойчиво говорит об ущемлении свободы печати в таких государствах, как, например, Казахстан. Что еще можно предпринять для улучшения ситуации?

Свобода прессы и развитие высокопрофессиональной, неангажированной журналистики, несомненно, глубоко волнуют ОБСЕ – кстати говоря, не только в Казахстане. ОБСЕ располагает возможностями для помощи государственным органам в улучшении условий работы печатных и электронных СМИ. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации и Центр ОБСЕ в Алма-Ате готовы предоставлять на местах экспертные услуги и уже активно занимаются оказанием помощи.

Я рад тому, что в случае с журналистом-диссидентом Сергеем Дувановым нам удалось убедить казахские власти позволить миссии независимых экспертов ознакомиться с фактами этого дела. Вот почему я продолжаю подчеркивать ценность диалога, открытого для участия всех: нам просто

ВЫПУСК ЗА АПРЕЛЬ

- На переднем плане – Центральная Азия _____ 1
- Доклад о деятельности ОБСЕ за 2002 год _____ 1
- Афганистан – десятый по счету партнер ОБСЕ по сотрудничеству _____ 5
- Эксперты единодушны: наркобизнес разрушает национальную экономику _____ 6
- Новые средства на решение проблем экономики и окружающей среды в Центральной Азии _____ 8
- Просвещение как средство борьбы с торговлей людьми: пример Албании _____ 10
- Зрелость приходит с опытом: уроки прошлого идут на пользу наблюдению за выборами _____ 12
- ОБСЕ твердо идет намеченным путем в Сербии и Черногории _____ 14
- На Постоянном совете звучит настоятельный призыв задействовать потенциал партнерства _____ 17

ПОСТОЯННЫЕ РУБРИКИ

- Новости с мест _____ 18
- Обзор печати _____ 21
- Бюро по демократическим институтам и правам человека _____ 22
- Верховный комиссар по делам национальных меньшинств _____ 23
- Парламентская ассамблея ОБСЕ _____ 24
- СМИ в многоязычном обществе: борьба с предрассудками и нетерпимостью _____ 25
- Генеральный секретарь ОБСЕ и Секретариат _____ 28
- Реализация проекта ИРМД _____ 30

«Доклад о деятельности» _____ начало на стр. 1

нанную роль в противостоянии вызовам в этой области.

«Этот год может по праву считаться успешным для ОБСЕ, – пишет в докладе министр иностранных дел Португалии Антониу Мартинш да Круш, занимавший пост Действующего председателя в 2002 году. – С самого начала португальское Председательство сделало адаптацию ОБСЕ к меняющимся условиям безопасности лейтмотивом программы своей работы».

В *Ежегодном докладе* приводится основная информация о функционировании ОБСЕ как жизненно важного форума для диалога, консультаций и переговоров по вопросам безопасности, с одновременным уделением повышенного внимания деятельности на

местах в Юго-Восточной и Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии.

В своем обращении Генеральный секретарь также отдает должное работе почти 4 000 международных и местных сотрудников ОБСЕ в 19 миссиях, офисах и центрах, сотрудничающих с принимающими странами: «такое присутствие на местах просто не имеет аналогов».

Текст Ежегодного доклада можно найти по адресу www.osce.org. За печатными экземплярами просьба обращаться по адресу info@osce.org. Доклад будет опубликован также на испанском, итальянском, немецком, русском и французском языках (о сроках будет объявлено позднее).

необходимо работать сообща ради улучшения положения дел – порой медленного, но всегда неуклонного.

Насколько успешными можно считать усилия ОБСЕ по достижению перемен к лучшему в Центральной Азии?

Не будем забывать, что в этих странах до сих пор решаются проблемы переходного периода. Во всех пяти из них ОБСЕ физически присутствует с 1999 года. То, что в некоторых областях положение меняется медленно, не должно нас обескураживать. Напротив, мы должны быть готовы к изучению других вариантов, позволяющих продолжать сотрудничество. В этих пяти государствах мы взаимодействуем как с правительствами, так и с гражданским обществом, и это делает наш вклад особенно уникальным и ценным.

Какие страны достигли наибольших успехов в проведении демократических реформ?

Не думаю, что было бы правильным выставлять странам оценки или проводить сравнения. Важно то – и именно к этому стремятся наши центры на местах, – чтобы в конечном счете все эти государства стали на путь демократии, экономических и политических реформ. Взять, например, Таджикистан, где в прошлом году был сделан такой шаг вперед, как отмена выездных виз, а также впервые были выделены частоты независимым радиостанциям.

В каких областях, по-вашему, есть резервы для дальнейших улучшений?

Не думаю, что раскрою тайну, если скажу, что демократизация и реформы – это длительный процесс. Мы уже убедились в этом на примере других частей региона ОБСЕ. Странам приходится преодолевать трудное политическое и историческое наследие, и, как я уже говорил, при всем нашем стремлении ускорить перемены мы знаем, что в одночасье изменить ситуацию невозможно.

В ОБСЕ сейчас идет дискуссия о роли и структуре ее операций на местах. Как Вам известно, некоторые страны рассматривают присутствие представителей ОБСЕ как пятно на своей репутации и стремятся поскорее избавиться от действующих у них миссий. Я нахожу это достойным сожаления.

Мне бы очень хотелось изменить этот стереотип и укоренить вместо него идею миссий «нового поколения», опирающихся на широкое единство мнений с принимающей страной в отношении той работы, которую необходимо проделать – желательное совместными усилиями. Так, например, деятельность Миссии ОБСЕ в Сербии и Черногории осуществляется на основе всестороннего сотрудничества между персоналом ОБСЕ и властями, НПО и гражданским обществом принимающей страны. Центры в Кыргызстане и Таджикистане также весьма тесно взаимодействуют с правительствами этих стран.

Недавно Вы побывали в Туркменистане. Какова была цель Вашего визита?

Как Вы знаете, Нидерланды в качестве Председателя наращивают усилия по более глубокому вовлечению этих стран в деятельность ОБСЕ. Поездка в Ашхабад [3 марта] была первой в серии визитов во все пять центральноазиатских республик, запланированной в соответствии с этим высшим для нас приоритетом.

На мой взгляд, значение поездки определялось тем, что мне удалось лично обсудить планы нидерландского Председательства и различные интересующие нас вопросы, включая права человека, с президентом [Сапармуратом] Ниязовым. Я имел возможность высказать ряд критических замечаний, а президент Туркменистана не менее критически отозвался о некоторых аспектах деятельности ОБСЕ. Тем самым было подтверждено, что дверь перед ОБСЕ не закрыта, и была заложена основа для дальнейшего диалога.

Насколько восприимчивы государственные лидеры к конструктивным предложениям?

Должен сказать, что в ходе визита в Ашхабад и особенно встречи с президентом Ниязовым я отметил со стороны туркменских властей несомненную готовность продолжать с Организацией дискуссию по ряду вопросов, чрезвычайно важных для отношений между ОБСЕ и Туркменистаном. Не утверждаю, что переговоры были легкими, но ведь и вопросы, которые мы затрагивали, носят весьма деликатный характер.

Как ОБСЕ подходит к задаче активизации демократических реформ в Центральной Азии?

Наша стратегия заключается в том, чтобы присутствовать на месте в лице наших центров, институтов и экспертов. Ее частью является также непосредственное конструктивное вмешательство со стороны Председательства, имеющее целью побуждать власти страны к сотрудничеству с ОБСЕ и в рамках этой организации, а также внедрять новые формы взаимодействия, такие, как институт личных представителей.

13 марта Вы объявили о назначении бывшего президента Финляндии Марти Ахтисаари своим личным представителем по Центральной Азии. Что конкретно входит в его мандат?

Это назначение вновь свидетельствует о наращивании нидерландским Председательством усилий по ускорению позитивного развития событий в этом регионе.

Я просил бывшего президента Ахтисаари провести во всех центральноазиатских государствах консультации на самом высоком политическом уровне по актуальным для ОБСЕ вопросам в целях укрепления долгосрочных отношений Организации с этими странами. Я также советовал ему обменяться мнениями не только с должностными лицами правительств, но и с представителями независимых институтов, НПО и гражданского общества. Он будет уделять внимание как внутренним, так и региональным проблемам, затрагивающим стабильность и безопасность внутри каждого из пяти государств и в отношениях между ними. Затем г-н Ахтисаари в свою очередь представит рекомендации мне как Действующему председателю.

Визит президента Ахтисаари в Таджикистан был первой поездкой, которую он совершил от имени Действующего председателя. Чего ему удалось достичь?

Этот визит дал ему и президенту [Эмомали] Рахмонову возможность достаточно подробно обсудить широкий круг вопросов: мероприятия, связанные с проблемой мин, программы подготовки пограничников, борьбу с торговлей наркотиками и свободный выезд за рубеж для граждан Таджикистана. М. Ахтисаари также затронул

вопрос о моратории на применение смертной казни и перспективах ее отмены в Таджикистане.

Кроме того, обсуждались планы проведения в Таджикистане референдума о поправках к конституции [22 июня] и решение таджикских властей подписать и ратифицировать *Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*. Как и власти Туркменистана, таджикская сторона проявила несомненную готовность продолжать и расширять сотрудничество с ОБСЕ.

С председателем верхней палаты парламента личный представитель обсудил, кроме того, меры по модернизации таджикского законодательства, особенно специальных законов о средствах массовой информации и о выборах. Встречи с представителями национальных меньшинств и СМИ также помогли ему составить все-

объемлющее представление о том, что происходит в Таджикистане.

По моему, есть основания утверждать, что после многолетней гражданской войны процесс постконфликтного восстановления в Таджикистане набирает темпы и что обстановка в стране стабилизируется и нормализуется.

Благодаря достигнутым за последние годы успехам Центр ОБСЕ в Душанбе смог переключить свое первоочередное внимание на новое направление работы. Принятый в октябре прошлого года мандат Центра включает теперь развитие сотрудничества в экономической и экологической областях; Центр также активизировал свои усилия в вопросах, связанных с деятельностью полиции, пограничным контролем и борьбой с незаконным оборотом.

Ранее, находясь 22 марта проездом в Бишкеке, М. Ахтисаари встретился с министром иностранных дел Кыргыз-

стана Аскармом Айтматовым, который проинформировал его о недавних событиях в стране и регионе, включая положение с правами человека. Личный представитель отметил достигнутые этой страной успехи, выразившиеся в создании Совета демократической безопасности, проведении конституционных реформ, развитии регионального сотрудничества и регулировании трансграничного водопользования, а также в продвижении вперед процесса приватизации малых и средних предприятий. М. Ахтисаари пообещал вскоре вновь посетить Кыргызстан.

Вестник ОБСЕ выражает признательность организации «ИРИН-ньюс», действующей в рамках Управления ООН по координации гуманитарной деятельности, за разрешение воспроизвести фрагменты интервью. Полный текст интервью см. по адресу www.irinnews.org

Марти Ахтисаари – авторитетный голос Председательства ОБСЕ в Центральной Азии

Личный представитель Действующего председателя по Центральной Азии Марти Ахтисаари с марта 1994 года по февраль 2000 года был президентом Финляндии.

Покинув этот пост, М. Ахтисаари продолжал играть видную роль в мировых делах, получившую широкое признание. Он является основателем и председателем Инициативы по регулированию кризисов, председателем Международной кризисной группы и одним из сопредседателей Института по проблемам отношений между Востоком и Западом. С тех пор как он сложил с себя президентские полномочия, его деятельность включала инспектирование складов оружия Ирландской республиканской армии в рамках процесса мирного урегулирования в Северной Ирландии и наблюдение по линии Европейского союза за ситуацией с правами человека и политической обстановкой в Австрии.

На более ранних этапах своей карьеры М. Ахтисаари работал послом Финляндии в нескольких африканских странах, после чего занимал ответственные посты в Организации Объединенных Наций, включая пост специального представителя Генерального секретаря ООН по Намибии и должность заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления.



Инициатива по регулированию кризисов

Бывший президент Ахтисаари – лауреат нескольких премий мира.

Афганистан – десятый по счету партнер ОБСЕ по сотрудничеству

Элизабет Абела

«Это очень знаменательный момент для моей страны», – заявил поверенный в делах Афганистана Фарид Амин, имея в виду принятое Постоянным советом ОБСЕ 3 апреля решение предоставить Афганистану статус партнера по сотрудничеству. На последовавшей за этим встрече с Генеральным секретарем ОБСЕ Яном Кубишем он выразил надежду, что Афганистан при содействии международного сообщества сумеет вновь встать на ноги.

Решение государств-участников, в котором они «с удовлетворением отмечают намерение Афганистана присоединиться к тем, кто разделяет принципы, ценности и цели ОБСЕ», открывает путь к налаживанию регулярного политического диалога между Афганистаном и Организацией. Как подчеркнул министр иностранных дел Переходного исламского государства Афганистан Абдулла Абдулла в письме, направленном в феврале Действующему председателю, министру иностранных дел Нидерландов Яапу де Хооп Схефферу, его правительство весьма высоко ценит опыт ОБСЕ в области миростроительства и поддержания стабильности во многих частях региона ОБСЕ, и особенно в Центральной Азии.

Афганистан имеет общую границу и общие интересы безопасности с тремя центральноазиатскими государствами – участниками ОБСЕ – Таджикистаном, Узбекистаном и Туркменистаном.

[Выступая 8 апреля на заседании Постоянного совета, Верховный комиссар ООН по делам беженцев Рууд Люберс сказал: «Приятно отметить интерес, проявляемый ОБСЕ к Афганистану, пусть эта страна и не относится к региону ОБСЕ. Укрепление безопасности и сотрудничества в прилегающих районах Центральной Азии



Посол Афганистана Зия Уддин Незам (слева), приступивший к своим обязанностям 13 мая, и председатель неофициальной группы для контактов с партнерами по сотрудничеству в Азии посол Сейшас да Кошта (Португалия).

является важным фактором общей стабильности государств в регионе ОБСЕ».

[Ранее, 26 марта, исполнительный директор Управления ООН по наркотикам и преступности Антонио Мария Коста сообщил членам Постоянного совета, что его организация твердо намерена оказывать помощь в восстановлении Афганистана, содействуя подготовке личного состава правоохранительных органов, обеспечению контроля границ, пресечению наркоторговли и реформированию системы уголовного правосудия. «Учитывая вашу собственную деятельность в Центральной Азии, ОБСЕ, возможно, пожелает принять участие в работе на этих направлениях», – отметил он.]

Вместе с девятью другими партнерами по сотрудничеству Афганистан будет приглашаться на крупнейшие мероприятия ОБСЕ, включая встречи на высшем уровне, встречи Совета

министров и совещания Тройки на уровне министров, а также на другие регулярные совещания по вопросам экономики, человеческого измерения и безопасности.

5 мая Афганистан впервые участвовал в заседании неофициальной группы для контактов с азиатскими партнерами по сотрудничеству (Японией, Кореей и Таиландом). На этих встречах, проводимых в рамках Постоянного совета, государства-участники и их азиатские партнеры обсуждают проблему незаконного оборота во всех его формах, меры укрепления доверия и безопасности, вопросы борьбы с терроризмом, создание сети научных учреждений «ОБСЕ – Азия», равно как и другие темы, представляющие взаимный интерес.

Элизабет Абела – старший сотрудник по вопросам внешнего сотрудничества в Секретариате ОБСЕ.

ЦПК для Средиземноморья?

Выступая на заседании Постоянного совета 27 марта, министр иностранных дел Туниса Хабиб бен Яхья заявил, что давний диалог ОБСЕ с шестью ее средиземноморскими партнерами по сотрудничеству – Алжиром, Египтом, Израилем, Иорданией, Марокко и Тунисом – нуждается в дополнительном стимуле, отражающем характер вызовов, с которыми сталкиваются эти страны.

Х. бен Яхья сказал, что, по мнению его страны, средиземноморским партнерам следует «не просто интересоваться, а более активно участвовать в выработке новой политики в области безопасности для Европы, которая граничит с их геополитическим пространством».

Он напомнил о внесенном Тунисом предложении учредить центр по предотвращению конфликтов в Средиземноморье, отметив, что безопасность этого региона зависит в первую очередь от наличия тесных, прочных и равноправных отношений между странами по обе стороны Средиземного моря.

В настоящее время Организация по просьбе государств-партнеров осуществляет программу развития контактов с ними, в частности в Средиземноморье. Она включает учебные занятия и брифинги по выбранным партнерами темам в тех областях, где у ОБСЕ имеется обширный опыт.



ОБСЕ/Эйхан Эвертсэль

Министр иностранных дел Туниса Хабиб бен Яхья.

Эксперты единодушны: наркобизнес разрушает национальную экономику

Иво Керстен

Тема явных и скрытых экономических последствий торговли наркотиками для стран региона ОБСЕ, которой до сих пор не уделялось достаточного внимания на международном уровне, стала основной на семинаре, проведенном 17–18 марта в Ташкенте (Узбекистан). В этом мероприятии, завершившем собой подготовку к одиннадцатой встрече Экономического форума, которая пройдет в Праге 20–23 мая, приняли участие около 170 экспертов. Первые два таких семинара были посвящены проблемам торговли легким и стрелковым оружием (София, Болгария, 11–12 ноября 2002 года) и торговли людьми (Иоаннина, Греция, 17–18 февраля) – также под экономическим углом зрения.

Место проведения этого семинара – третьего в серии, организованной Бюро Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды (БКДЭОС) – было выбрано не случайно: в соседнем Афганистане сосредоточено около 75 процентов общемирового нелегального производства опиума. Однако данный вопрос актуален и для ряда западных государств, куда направляется основная часть наркотиков, провозимых контрабандой через страны Центральной Азии, и где расположены промышленные лаборатории по изготовлению синтетических наркопрепаратов.

«Наркоторговля разрушает национальную экономику, – заявил в своей вступительной речи личный представитель нидерландского Председательства ОБСЕ посол Дан Эвертс. – Из-за атмосферы насилия и незащищенности, которую создает наркобизнес, се-

рьезные зарубежные и местные инвесторы отказываются вкладывать в стране свои капиталы. Преступные группировки все глубже проникают в легальную экономику, пропитывая ее не только своими деньгами, но и своей криминальной этикой».

В процессе подробного анализа участники дискуссии выявили общие черты, характерные для различных форм незаконного оборота. Многие занимающиеся им группировки вполне можно уподобить хорошо организованным транснациональным корпорациям. Их бизнес взаимосвязан с другими видами преступной деятельности, включая терроризм и насилие. Они подкупают таможенные и иные власти и внедряются в государственные структуры. Прибыль от незаконной торговли они отмывают, инвестируя ее в другие нелегальные – а порой и легальные – финансовые операции.

«В конце 1990-х годов примерно 30 вооруженных конфликтов в самых разных районах мира целиком или частично финансировались за счет доходов от торговли героином, кокаином, марихуаной, гашишем и синтетическими наркотиками», – отметил заведующий сектором по сокращению и анализу преступности Управления по наркотикам и преступности (УКП) ООН Ян ван Дейк.

Вступительный доклад Я. ван Дейка стал прологом к обмену опытом и знаниями, касающимися менее явных социально-экономических последствий наркоторговли: нагрузки на правоохранительные органы, судебную и пенитенциарную системы, вызванных злоупотреблением наркотиками снижения производительности труда и роста расходов на здравоохранение и – что наиболее прискорбно – ущерба, наносимого самым уязвимым группам населения: женщинам и молодежи.

Участники семинара призвали к улучшению международной координации действий и выдвинули целый ряд предложений, которые станут вкладом в дискуссии на основной встрече в Праге. Ораторы, среди которых были представители нескольких неправительственных организаций, одобрили решение Нидерландов сделать борьбу с незаконным оборотом во всех его формах неотложной и первоочередной



Около 170 экспертов, среди которых были узбекские официальные лица, проанализировали скрытые и явные экономические последствия торговли наркотиками.

задачей ОБСЕ в течение своего председательского срока и отметили, что политическое влияние ОБСЕ и ее активное присутствие на местах делают Организацию превосходным партнером по международной борьбе с наркоторговлей.

Семинар был организован совместно с нидерландским Председательством при содействии Центра ОБСЕ в Ташкенте. Поддержку в его проведе-

нии оказали министерство иностранных дел Узбекистана и национальный центр по контролю над наркотиками при кабинете министров.

Иво Керстен – советник БКДЭОС, ответственного за организацию ежегодных встреч Экономического форума ОБСЕ и подготовительных семинаров к этим встречам.

ОБСЕ и борьба с незаконным оборотом: анализ взаимосвязей

Проведенные в последнее время мероприятия на местах служат примером того, как ОБСЕ и ее партнеры решают проблемы взаимосвязей между различными видами незаконного оборота и организованной преступностью.

Армения и Азербайджан. Борьба с отмыванием денег и финансированием терроризма была основной темой семинара-практикума, проходившего в Ереване (24–25 марта) и Баку (27–28 марта).

Цель. Способствовать принятию всеобъемлющего национального законодательства и созданию административных механизмов для финансового анализа, уголовного расследования и преследования виновных,

а также распространению подходов, основанных на надлежащей практике государственного управления и принципе верховенства закона.

Участники. Высокопоставленные представители аппарата премьер-министра, парламента, центрального банка, ключевых министерств, судебных органов и прокуратуры, а также международных организаций; эксперты из нескольких зарубежных стран и их коллеги из Армении и Азербайджана.

Организаторы. В Азербайджане – Бюро ОБСЕ в Баку совместно с БКДЭОС, Глобальной программой УКП ООН по борьбе с отмыванием денег (ГПБОД) и правительством Азербайджана; в Армении – Бюро

ОБСЕ в Ереване совместно с БКДЭОС, ГПБОД УКП ООН и правительством Армении при поддержке Совета Европы.

■ ■ ■

Украина. В течение десяти месяцев в разных районах страны будут проведены пять двухдневных учебных семинаров по оказанию правовой помощи в борьбе с отмыванием денег.

Цель. Подготовить прокуроров и следователей Генеральной прокуратуры (ГП) и правоохранительных органов к использованию механизмов взаимной правовой помощи и договоров об экстрадиции с другими странами.

Участники. Первый семинар, со-

>>

стоявшийся в Киеве 31 марта, включал брифинги, организованные экспертами из ГП, Швейцарии, Соединенного Королевства и США. В нем приняли участие специалисты по охране правопорядка из Чешской Республики, Польши и России.

Организаторы. ГП совместно с Координатором проектов ОБСЕ в Украине, Американской ассоциацией адвокатов/Центрально- и Восточноевропейской правовой инициативой (ААА/ЦВЕПИ), Международной организацией по вопросам миграции и «Уинрок интернэшнл».

■ ■ ■

Брдо (Словения). 11–12 марта здесь было проведено совещание по обсуждению мер, принятых на се-

годняшний день для борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием в Юго-Восточной Европе. Выработанные на нем рекомендации будут использоваться для обеспечения донорского финансирования комплексных программ по разоружению населения и изъятию оружия из нелегального оборота.

Цель. Обсуждались вопросы контроля за экспортом, сбора оружия, пограничного режима и безопасности границ, а также передовой опыт, имеющийся в Албании, Боснии и Герцеговине и Сербии и Черногории.

Участники. Заместитель Генерального секретаря ООН по вопросам разоружения Джаянта Дханапала, министр иностранных дел Сло-

вении Димитрий Рупель, Генеральный секретарь ОБСЕ Ян Кубиш и представители правительств.

Организаторы.

Это был первый опыт совместных усилий ОБСЕ и Организации Объединенных Наций по содействию осуществлению двух взаимно подкрепляющих друг друга соглашений: Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии и Программы действий ООН по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием во всех ее аспектах. Проведение встречи стало возможным благодаря финансовым взносам Германии, Венгрии и Нидерландов.

Новые средства на решение проблем экономики и окружающей среды в Центральной Азии

Александр Ницше

С начала текущего года ОБСЕ предпринимает большие усилия по улучшению сбалансированности своей работы в Центральной Азии. В распоряжение пяти центров ОБСЕ в этом регионе поступили дополнительные средства на осуществление новых и уже имеющих проектов, касающихся экономических и экологических аспектов всеобъемлющего подхода Организации к вопросам безопасности. О грандиозных задачах в данной области рассказывают занимающиеся этим сотрудники местных структур ОБСЕ.

«**В**се дело в экономике, в экономике, в экономике!» Эта вариация на тему широко известной фразы полностью соответствует тщательно взвешенным приоритетам ОБСЕ в Центральной Азии. Перераспределив в пользу своих центров в этом регионе около миллиона евро, Организация может теперь оказывать поддержку более многочисленным проектам в Кыргызстане, Казахстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане.

Выделенные средства расходуются на реализацию новых идей по укреп-

лению экономических механизмов в этих странах и смягчению стоящих перед ними экологических проблем. Осуществляется широкий круг проектов – от развития малых и средних предприятий и повышения роли женщин в бизнесе до поддержки систем рационального водопользования.

«Когда безработица в стране составляет 30 процентов и более, когда у молодежи нет никаких реальных перспектив, когда образованная часть населения стремится покинуть страну – угроза экономической и политической нестабильности возрастает», – говорит старший сотрудник по экономическим вопросам Бюро Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды Хелен Сантьяго-Финк.

«Люди, потерявшие надежду, более склонны к тому, чтобы махнуть на государство рукой и заняться торговлей оружием, уйти в наркобизнес и другие нелегальные сферы, – продолжает она. – Именно здесь становится заметной связь между экономической ситуацией и проблемами безопасности».

Серьезность положения

Примером страны, вынужденной противостоять таким новым угрозам, является Кыргызстан. «Здесь мы лицом к лицу сталкиваемся с крайней нищетой, неокрепшей экономикой и последствиями разрушения региональных торговых связей», – отмечает сотрудник по экономическим и экологическим вопросам (ЭЭВ) Центра ОБСЕ в Бишкеке Микола Меленевский. – До распада Советского Союза между всеми пятью центральноазиатскими государствами существовала сильная экономическая взаимозависимость. Сейчас, когда эти связи нарушены, самым важным шагом к возрождению экономики является их восстановление».

На практике это задача не из легких. Сотрудникам ОБСЕ по экономическим и экологическим вопросам приходится действовать в условиях весьма серьезного положения, сложившегося в регионе: слабости государственного управления, малой транспарентности, коррупции и бюрократии.

«Главная проблема в моем районе носит трансграничный характер, – рас-



Бишкекский сапожник вносит свой вклад в экономику Кыргызстана

сказывает сотрудник по ЭЭВ Юп Куйперс, работающий в местном отделении ОБСЕ в Оше, на юге Кыргызстана. – Некоторые из соседних стран словно стеной отгораживают свою экономику от внешнего мира, что влечет за собой негативные торгово-экономические последствия для всех».

«О каких-либо региональных или трансграничных инициативах в Туркменистане не приходится и говорить, – подтверждает сотрудник по ЭЭВ из Центра в Ашхабаде Маркку Висапаа. – Вдобавок у нас нет почти никаких статистических данных о ситуации в стране, а неправительственные организации, с которыми можно было бы вести работу, практически отсутствуют».

Что же может сделать ОБСЕ? Крупные международные финансовые учреждения, такие, как Всемирный банк и Европейский банк реконструкции и развития, занимаются в основном проектами по макроэкономическому восстановлению и структурной коррективке.

Одна из важнейших программ Организации в области экономического развития в Центральной Азии рассчитана на малые и средние предприятия. «В течение последних нескольких лет

мы организуем учебные семинары для местных предпринимателей, дающие им возможность устанавливать между собой связи и более эффективно вести диалог, – поясняет сотрудник по ЭЭВ в Узбекистане Дуглас Туки. – Мы стараемся разрабатывать эти проекты так, чтобы их можно было затем воспроизвести во всех центральноазиатских республиках».

Хотя эта деятельность началась сравнительно недавно, в ряде случаев уже можно говорить об успехах. «Пройдя через наши учебные семинары и узнав все необходимое о надлежащих финансовых процедурах, некоторые из слушателей уже сумели получить кредиты на развитие своего бизнеса, – говорит Д. Туки. – Одна из них, хозяйка животноводческой фермы, добилась значительного увеличения производства молочных продуктов за счет эффективных методов управления, которым она научилась на этих семинарах».

Располагая капиталом в 150 000 евро, сотрудник по экономическим вопросам Центра ОБСЕ в Душанбе Торбьёрн Бьёратн может теперь приступить к реализации в Таджикистане проекта по микрокредитованию на основе успешно зарекомендовавшей

себя финансовой модели, впервые разработанной бангладешским банком «Грамин».

Хотя львиная доля внимания, несомненно, уделяется экономической программе ОБСЕ для Центральной Азии, есть и проекты, направленные на решение экологических проблем: так, в Кыргызстане разрабатываются схемы рационального водопользования, а в Туркменистане решается задача обеспечения доступа населения к экологической информации в соответствии с предписаниями Орхусской конвенции.

Вопросы окружающей среды

Одна из ключевых экологических проблем, которыми ОБСЕ занимается в Центральной Азии, связана с хранилищами радиоактивных отходов в районе реки Майлы-Суу на юге Кыргызстана.

«В этой местности, вплотную прилегающей к бассейну Сырдарьи, располагается в общей сложности 23 захоронения, – рассказывает Никола Меленевский. – Они находятся в заброшенном состоянии с 1967 года, когда прекратилась добыча урановой руды; сегодня риск вымывания отходов и их попадания в речные воды весьма высок, а это означает серьезную угрозу радиоактивного загрязнения в масштабах всего региона».

Шаг к решению этой проблемы был сделан в середине апреля, когда Центр ОБСЕ в Бишкеке организовал двухдневный семинар с участием высокопоставленных представителей политических кругов, а также международных и региональных экспертов. Его итогом стало решение участников создать целевую группу по техническим и стратегическим вопросам, которая займется разработкой стратегии избавления региона от нависшей над ним опасности.

Некоторые из этих инициатив будут обсуждаться в мае 2003 года на Экономическом форуме в Праге, основная тема которого касается еще одной линии соприкосновения между безопасностью и экономикой: борьбы с незаконным оборотом наркотиков, торговлей людьми, а также легким и стрелковым оружием.

Александр Ницше – сотрудник Секретариата ОБСЕ по вопросам прессы и общественной информации.

Просвещение как средство борьбы с торговлей людьми: пример Албании

Посол Осмо Липпонен

В начале этого года Присутствие ОБСЕ в Албании провело трехдневное совещание по оценке результатов проекта ОБСЕ, в рамках которого жителям Албании постепенно прививаются навыки борьбы с торговлей людьми. Руководитель Присутствия Осмо Липпонен периодически информирует об этой работе средства массовой информации, стремясь привлечь внимание к ее первым результатам. Корреспондент «Вестника ОБСЕ» попросил посла Липпонена рассказать о замысле, положенном в основу данного просветительского проекта, и сказать несколько слов об общей стратегии Организации, направленной на предупреждение и пресечение торговли людьми в Албании.

Социально-экономические проблемы, связанные с переходными процессами в Албании после краха коммунистической системы, стали одним из решающих факторов, способствовавших превращению этой страны в один из основных районов вербовки женщин, которые затем становятся жертвами торговли. Более десятилетия тому назад, когда страна начала преодолевать свою изоляцию от внешнего мира, албанское общество столкнулось с ростом такого уродливого явления, как торговля людьми. В мировой прессе можно и по сей день найти немало историй женщин и девушек из всех районов Албании, которые были превращены в невольниц, поверив обещаниям замужества и трудоустройства или же в результате похищения и принуждения.

Надежные цифры о реальном количестве жертв торговли людьми, вывезенных из Албании, отсутствуют. Однако можно с уверенностью говорить о том, что с 1991 по 1998 год страну покинули тысячи женщин, многие из которых сейчас зарабатывают на жизнь проституцией в различных городах Западной Европы.

По оценке неправительственной организации «Спасти детей», приводимой в ее докладе за 2001 год, с 1991 по 2000 год жертвами торговли в целях сексуальной эксплуатации стали

около 30 000 албанских женщин. По данным из других источников, эта цифра значительно выше. Часто упоминается и о том, что через Албанию пролегает один из главных маршрутов контрабанды людей из Молдовы, Румынии, Украины, Российской Федерации и Болгарии.

Когда в ноябре 2000 года Присутствие ОБСЕ в Албании и Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) приступили к осуществлению проекта ПЖПТЛ (права женщин и просветительская работа в интересах противодействия торговле людьми), это была одна из немногих инициатив, открыто поднимавших этот крайне чувствительный вопрос в практической работе с населением.

Цели проекта были определены четко:

- повысить осведомленность населения о правах женщин в рамках национального законодательства и международных конвенций по правам человека и информировать людей о том, почему торговля людьми представляет собой нарушение этих прав. Особое внимание при этом уделяется группам риска (женщинам села, подросткам, студентам), лицам, имеющим реальную возможность добиваться перемен (персоналу медицинских учреждений, учителям, социальным работникам, преподавателям вузов, женским неправительственным организациям, журналистам), а также тем, кто должен хорошо разбираться в вопросах, связанных с насилием на гендерной почве (полиции, государственным чиновникам, политическим партиям, народному защитнику);

- развивать систематические контакты по гендерным вопросам, позволяющие пресекать и предотвращать торговлю людьми и нарушение прав женщин. На сегодняшний день Присутствию удалось создать надежную сеть инструкторов, которые, в свою очередь, налаживают связи с НПО. Нашей задачей является формирование крепкого ядра таких инструкторов, способных самостоятельно

продолжать работу по утверждению прав женщин и борьбе с торговлей людьми;

- наращивать потенциал местной общественности и НПО, с тем чтобы они могли оказывать помощь в противодействии торговле людьми, одновременно ведя активную работу по обеспечению прав женщин.

Достойные результаты

В январе этого года Присутствие в Албании провело совещание с участием 14 человек для оценки достижений, имеющихся в рамках этого проекта. Мы с удовлетворением отметили, что он осуществляется достаточно успешно. За последние два года действующая в составе Присутствия группа по делам гражданского общества и гендерным вопросам провела 105 одно- и двухдневных семинаров по всей стране. Благодаря этому около 1600 мужчин и женщин получили знания, необходимые для решения проблем, связанных с правами женщин и торговлей людьми.

В течение первых двух дней совещания сотрудники албанского Национального ресурсного центра по подготовке кадров и технической помощи развивали у 12 инструкторов ПЖПТЛ дополнительные навыки обучения пропагандистской работе и лоббированию. Третий и последний день участники посвятили оценке серии предусмотренных проектом региональных семинаров-практикумов, обмену информацией об извлеченных уроках и выявлению резервов для улучшения работы.

Группа выразила признательность за предоставленную ей на семинарах ПЖПТЛ возможность для открытого обмена мнениями. Многие из участников признали, что были до этого плохо информированы о своих правах и об обязательствах правительства по защите этих прав. Несколько человек поделились личным опытом, связанным с бытовым насилием и торговлей людьми. По их словам, они не знали о наличии в Албании законов, направленных на борьбу с этими явлениями, и о возможности привлечь виновных к ответу.

Несомненно, для развертывания нашей профилактической работы предстоит сделать еще очень многое. Однако я убежден, что, как показывает информация, поступающая от участников проекта ПЖПТЛ, избранная нами стратегия верна: самый эффективный способ борьбы с торговлей людьми – заставить самих людей осознать недопустимость любого участия в подобной деятельности и понять, что она подрывает социально-экономические устои страны.

Повышение общественной осведомленности о взаимосвязи между правами человека, правами женщин и борьбой с торговлей людьми – первейшая задача проекта ПЖПТЛ, и мы намерены и дальше двигаться тем же путем, не теряя набранных темпов информационно-пропагандистской кампании. Мы планируем продолжать проведение региональных семинаров и охватить ими северо-восток страны – крайне неблагоприятные и труднодоступные приграничные районы, где женщины находятся в особенно уязвимом положении.

Наша работа будет рассчитана в первую очередь на национальные меньшинства, жителей сел, школьников и учителей, университетских преподавателей, медицинских работников, личный состав полицейских подразделений по борьбе с торговлей людьми, судей, прокуроров и журналистов.

Мы также будем просить миссии и отделения ОБСЕ на территориях, граничащих с Албанией, изучать возможность распространения мероприятий ПЖПТЛ на весь регион. Одновременно мы планируем организовать подготовку по гендерным вопросам и по тематике борьбы с торговлей людьми для сотрудников наших миссий и для наших коллег из других международных организаций.

Повышать потенциал албанцев

Как я докладывал Постоянному совету в начале февраля, Присутствие продолжило оказывать властям содей-



Около 1600 албанцев, участвовавших в семинарах-практикумах ПЖПТЛ, получили знания, необходимые для решения вопросов, связанных с правами женщин и торговлей людьми.

ствию в осуществлении национальной стратегии борьбы с торговлей людьми. Через шесть наших отделений на местах мы тесно взаимодействуем с полицейскими подразделениями по этим вопросам и с районными органами прокуратуры. Присутствие ОБСЕ выполняет председательские функции в рамках Целевой группы по защите свидетелей, созданной в мае 2002 года для решения проблемы, которая все сильнее беспокоит прокуроров: их работа серьезно осложняется многочисленными случаями отказа свидетелей от своих показаний из-за запугивания или подкупа.

Начатый в сентябре 2002 года проект по оказанию помощи жертвам предусматривает создание в составе национальной полиции группы по проверке сведений о жертвах торговли людьми, репатрированных в Албанию. Это делается с тем, чтобы работники полиции могли давать потерпевшим необходимые консультации и информировать их об их юридических правах. На первом этапе этой работы,

ведущейся при поддержке Фонда проектов БДИПЧ по борьбе с торговлей людьми, такую помощь получили уже 70 человек.

Сейчас, в период ослабления политической напряженности в стране, нас особенно воодушевляет наша программная цель повысить собственный потенциал албанцев во всех областях, где ОБСЕ ведет свою работу по демократизации. Мы планируем добиться этого за счет более тесного сотрудничества с государственными органами и НПО. В качестве одного из шагов в этом направлении нами сейчас изучается идея организации совместных учебных мероприятий с Комитетом по равным возможностям при албанском министерстве труда. В конечном счете бороться с таким злом, как торговля людьми, можно лишь с помощью хорошо продуманных и взвешенных совместных мер.

Посол Осмо Липпонен является руководителем Присутствия ОБЕ в Албании с сентября 2002 года.

Партнеры по борьбе с торговлей людьми

Из выступления Исполнительного директора Управления ООН по наркотикам и преступности Антонио Марии Косты на заседании Постоянного совета 25 марта 2003 года

«В вопросах, касающихся ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (ТОП) и протоколов к ней о торговле людьми, контрабандном ввозе мигрантов и незаконном обороте огнестрельного оружия, ОБСЕ является для УКП ООН важным партнером, который ведет с соответствующими государствами работу, направленную на ратификацию этого документа и поддержку его эффективного осуществления на основе реформ как в законодательной области, так и в области уголовного правосудия. Из 55 государств – участников ОБСЕ Конвенцию ТОП подписали 52, а ратифицировали 15.

Решение проблемы торговли людьми должно оставаться в центре нашего внимания. Балканы – важнейший район транзита: согласно оценкам, из 700 000 женщин, проводимых через национальные границы с целью удовлетворения потребностей секс-индустрии, не менее 200 000 направляются на Балканы или следуют через их территорию.

Мое управление изучает новые способы защиты нуждающихся в убежище лиц, которые стали жертвами торговли людьми или которым это угрожает. Так, в Албании УВКБ принимает активное участие в работе по оперативной проверке данных, которая должна обеспечивать передачу компетентным инстанциям и надлежащее рассмотрение дел конкретных лиц, попадающих на территорию Албании. При этом УВКБ сотрудничает с другими участниками в процессе первоначальной оценки обстоятельств, выявления потенциальных случаев торговли людьми и направления по-

терпевших в те учреждения и организации, которые лучше всего способны обеспечить их потребности».

Из выступления Верховного комиссара ООН по делам беженцев Рууда Любберса на заседании Постоянного совета 8 апреля 2003 года

«Надеюсь, что план действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми будет построен на основополагающей идее защиты, прежде всего в двух особенно актуальных для нас аспектах: в смысле защиты жертв такой торговли и в смысле развития законодательства.

С нашей точки зрения, крайне важно также, чтобы такой план не подрывал гарантии защиты беженцев, установленные действующими правовыми нормами. Принятая Советом министров в Порту Декларация о торговле людьми закладывает прочный фундамент для нашей дальнейшей работы».

Зрелость приходит с опытом: уроки прошлого идут на пользу наблюдению за выборами

Четыре года руководства работой ОБСЕ в области выборов

Грайр Бальян пришел в Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) на должность заведующего отделом выборов в 1999 году. Гражданин США, родившийся в Бейруте (Ливан) в 1948 году, он работал в Америке юристом, а затем, в 1990-е годы, переехал в Европу, чтобы посвятить свои силы проблемам меньшинств, прав человека и урегулирования конфликтов.

Перед своим отбытием в Женеву, где его ждет пост директора специальных программ в женевском Центре политики в области безопасности, Г. Бальян поделился с пресс-секретарем и руководителем группы по связи с об-

щественностью БДИПЧ Йенсом Эшенбехером некоторыми основными впечатлениями о работе за последние четыре года.

Йенс Эшенбехер: Почему нам по-прежнему приходится наблюдать за выборами?

Грайр Бальян: Во-первых, присутствие международных наблюдателей удерживает от нарушений: грубые махинации и серьезная подтасовка результатов менее вероятны при наличии наблюдателей на местах. Во-вторых, наблюдение за выборами может служить мерой укрепления доверия: оно способно обеспечить ту дополни-

тельную уверенность, которая нужна, чтобы убедить оппозиционные партии или национальные группы наблюдателей в целесообразности участия в избирательном процессе. В-третьих, наблюдение за выборами является средством предотвращения конфликтов: без нас стороны могут оказаться более склонны решать свои споры на улицах, а не законным демократическим путем.

Какие новые тенденции Вы смогли отметить за четыре года работы руководителем отдела выборов БДИПЧ?

В некоторых странах достигнут



Граир Бальян (справа) во время посещения Чечни в марте с.г.

большой прогресс, но были у нас и глубокие разочарования. Власти по-прежнему слишком часто пренебрегают волей народа, а исход выборов решается не на избирательных участках, а путем закулисных манипуляций – иногда еще до голосования. Однако разумные выводы можно делать, только если подходить к регионам и странам индивидуально.

В Юго-Восточной Европе картина неоднородная: в одних странах следующая миссия по наблюдению скорее всего станет последней, тогда как в других нам, возможно, предстоит поработать подольше. Откровенно говоря, в некоторых из государств этого региона я пока не вижу предпосылок для прекращения международного наблюдения.

Ситуация на Кавказе является значительно более сложной. Хотя власти сотрудничают с БДИПЧ в деле укрепления организационно-правовой основы выборов, практическое внедрение таких усовершенствований – это отдельный вопрос. Что касается Центральной Азии, то там, боюсь, предстоит пройти еще очень долгий путь.

Недавно БДИПЧ занялось также наблюдением за выборами в странах с давними демократическими

традициями – таких, как США, Франция и Турция. Зачем это делается?

Общественность уже могла убедиться, что страны с более устоявшейся демократией тоже не застрахованы от проблем с выборами: среди прочих примеров можно упомянуть роль средств массовой информации и финансирование избирательных кампаний. Общеизвестно, что в Соединенных Штатах недостатки избирательного процесса привели к длительным спорам вокруг подсчета голосов и сомнениям в правильности подведения итогов голосования.

Конечно, во всех этих странах существуют реально функционирующие административные и судебные системы и мощное гражданское общество, которые могут решать и решают такие проблемы. Направляя в страны развитой демократии свои группы по оценке, мы имеем возможность ознакомиться с тем, как там преодолеваются свои в избирательных процедурах; при этом входящие в состав многих наших миссий эксперты из стран, где демократия делает первые шаги, могут перенимать этот опыт и применять его у себя.

Держа в поле зрения некоторые из выборов, проводимых в этих государ-

ствах, мы также показываем, что нам не безразличны проблемы с выборами на Западе, и тем самым помогаем преодолеть представление о том, что ОБСЕ якобы применяет в своей работе двойные стандарты.

Что Вы можете ответить на критику тех, кто считает, что в Организации слишком много внимания уделяется выборам?

Не думаю, что такая критика, относящаяся главным образом к работе в области выборов, которую ведут миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине и Косово, имеет под собой вообще какие-либо основания. Действительно, ОБСЕ направляет огромные усилия на организацию выборов в этих местах, это продиктовано реальной, практической необходимостью, нашедшей свое отражение в мандатах конкретных местных структур ОБСЕ.

В других регионах миссии ОБСЕ мало занимаются выборами; ведущую роль в наблюдении за ними и в содействии совершенствованию их организационно-правовой базы играет БДИПЧ. При этом на долю работы, связанной с выборами, приходится лишь сравнительно небольшая часть всей деятельности БДИПЧ – и, учитывая ограниченность наших ресурсов, мы, я думаю, добиваемся немало эффекта. То впечатление, о котором Вы говорите, могло возникнуть из-за повышенного внимания, уделяемого выборам средствами массовой информации, что вполне оправдано, поскольку выборы – это ключевой момент политического процесса в стране.

Как Вы обеспечиваете принятие эффективных мер по Вашим отчетам о выборах?

После каждого выборов, за которыми наблюдает БДИПЧ, мы предлагаем свою помощь в преодолении выявленных нами недостатков и развитии отмеченных успехов. В некоторых странах мы продолжаем активно работать и после выборов, а также в ходе подготовки к следующим выборам. Вместе с тем нашу деятельность по итогам наблюдения, несомненно, можно улучшить, особенно на политическом уровне. В некоторых случаях для этого достаточно наших собственных сил и средств; в других нам требуется более активная поддержка правительств остальных стран ОБСЕ.

Что Вы считаете своими самыми важными достижениями в роли заведующего отделом выборов?

Прежде всего должен сказать, что последние четыре года были самыми захватывающими во всей моей карьере.

Источником огромного удовлетворения для меня была возможность оказывать странам самую конкретную помощь в развитии и укреплении демократических институтов. Приятно было работать с такими преданными своему делу людьми, как мои варшавские сотрудники. Я также признателен за доверие, которое мне оказала ОБСЕ.

Конечно, у нас бывали и неудачи, но в целом, наверное, можно сказать, что мы работали не напрасно. Возьмем, например, Албанию: наша деятельность в ходе последних выборов и в последующий период помогла создать атмосферу консенсуса после продолжавшейся годами крайней поляризации. Другой пример – бывшая югославская Республика Македония:

присутствие наших наблюдателей на первых выборах после кризиса 2001 года стало важнейшим элементом мирного процесса. В некоторых странах мы, разоблачая махинации, тем самым подталкивали власти к отказу от прежних, изживших себя методов.

За последние несколько лет подход БДИПЧ к анализу избирательных процессов стал более зрелым. Одной лишь критики при этом недостаточно. Мы научились выявлять и признавать сильные стороны избирательных процедур в каждой стране и использовать их в дальнейшей работе. Я также считаю важным отметить более широкое участие в наших миссиях экспертов и наблюдателей из новых демократических государств, благодаря которому наша деятельность внушает значительно больше доверия.

Какой из уроков на будущее Вы считаете главным для своего преемника?

К этой работе нужно подходить без заносчивости и стремиться если не принимать, то хотя бы понимать причины, по которым в некоторых странах все происходит так, а не иначе; нужно всегда помнить, что у людей в этих странах за плечами иное прошлое.

БДИПЧ – ведущее европейское учреждение по наблюдению за выборами, которое за последние десять лет проводило такое наблюдение более 100 раз. Отдел выборов БДИПЧ, где работает восемь международных сотрудников, каждый год направляет на выборы в разных странах региона ОБСЕ несколько тысяч долгосрочных и краткосрочных наблюдателей. Миссии БДИПЧ по наблюдению за выборами обычно продолжаются более месяца и анализируют все аспекты избирательного процесса.

ОБСЕ твердо идет намеченным путем в Сербии и Черногории

Усиление борьбы с организованной преступностью после убийства Джинджича

Рори Кин

«Миссия ОБСЕ решительно осуждает этот жестокий и подлый акт насилия и подтверждает свое твердое намерение продолжать оказывать поддержку сербскому правительству в борьбе с преступностью и усилиях по возвращению страны в основное русло европейской жизни», – заявил руководитель Миссии ОБСЕ в Сербии и Черногории посол Маурицио Массари, реагируя на сообщение об убийстве 12 марта в Белграде премьер-министра Зорана Джинджича.

Представлявший Организацию на похоронах премьер-министра 15 марта Действующий председатель ОБСЕ, министр иностранных дел Нидерландов Яап де Хооп Схеффер сказал: «Я надеюсь, что наблюдаемый в последние годы прогресс в сближении страны с европейскими

и международными организациями в области безопасности и прав человека не будет сорван этим возмутительным ударом по процессу демократизации и верховенству закона».

После похорон посол Массари отметил, что Сербия и Черногория переживает сейчас особенно трудный момент. «Очевидные трудности, с которыми сталкивается любая находящаяся на переходном этапе страна, были усугублены убийством руководителя-реформатора, – отметил он. – Сейчас чрезвычайно важно закрепить и продолжить осуществление начатых Джинджичем реформ в интересах всей страны и в дань памяти покойного премьер-министра».

Энергичная реакция

В разгар периода чрезвычайного положения [12 марта – 22 апреля], вве-

денного после убийства З. Джинджича, Миссия собрала представителей доноров на неофициальную встречу с министрами юстиции и внутренних дел Сербии для изучения путей повышения согласованности действий всех сторон в процессе активизации антикриминальной кампании.

В ходе состоявшегося 3 апреля обсуждения посол Массари рассказал о ходе осуществления плана действий Миссии, направленного на повышение профессионализма и транспарентности в работе полиции и системы уголовного правосудия. В своей деятельности по реформированию полиции Миссия делает особый упор на дальнейшей подготовке кадров, обеспечении отчетности перед общественностью и улучшении внутреннего контроля, борьбе с организованной преступностью и усилении экспертного потенциала в

области судебных наук, пограничного контроля и полицейской работы на местах.

Коснувшись судебной системы, посол Массари заявил, что Миссия будет и впредь способствовать повышению способности судей и прокуроров выполнять свои функции. Помощь будет также оказываться судам, чтобы они могли проводить разбирательство дел о военных преступлениях в собственной стране в соответствии с международными стандартами. Два других направления работы, которыми Миссия занимается в приоритетном порядке, это реформирование тюремной системы и борьба правительства с коррупцией.

Посол Массари также приветствовал инициативу сербского правительства по повышению безопасности граждан путем принятия 27 марта постановления, предусматривающего сдачу населением незаконно находящегося у него на хранении оружия. Это постановление отвечает духу и положениям *Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии*, согласно которому государства-участники обязаны сократить запасы стрелкового оружия и ограничить его применение. В 2001 году Миссия поддержала уничтожение югославской армией более 50 000 единиц оружия в ходе проекта, осуществлявшегося в рамках Пакта о стабильности.

Поддержка нового государственного союза

Миссия, как и власти страны, убеждена в том, что лучший способ борьбы с организованной преступностью и связанным с нею злом – это создание институтов, способных эффективно осуществлять управленческие функции и обеспечивать верховенство закона.

Именно поэтому основным пунктом программы работы Миссии и впредь будет оказание поддержки новому союзному государству Сербия и Черногория на его пути к членству в европейских и трансатлантических институтах. В частности, Миссия будет оказывать содействие в укреплении государственных структур, включая пять союзных министерств и комитеты нового союзного парламента.

С этим же связана предложенная Миссией помощь в претворении в жизнь новой Конституционной хартии. Это включает оказание непосредственного содействия конституционной комиссии либо в выработке новых конституций



Посол Маурицио Массари постоянно держит СМИ в курсе дела.

для обеих республик, либо – в случае Черногории – внесении поправок в уже действующую.

Международные и внутренние судебные процессы по делам о военных преступлениях

Миссия также продолжает активно выступать за расширение сотрудничества с Международным уголовным трибуналом для бывшей Югославии (МТБЮ). 21 апреля Гаагскому трибуналу добровольно сдался Мирослав Радич, обвинительный акт в отношении которого был направлен в МТБЮ в связи с подозрениями в его причастности к военным преступлениям, совершенным в ноябре 1991 года в районе Вуковара. Данный факт является свидетельством более конструктивного сотрудничества Сербии и Черногории с МТБЮ, играющим видную роль в борьбе с преступностью.

МТБЮ, международное сообщество и сербские власти согласны в том, что параллельно с судебными процессами в Гааге необходимо обеспечить более энергичное профессиональное разбирательство дел о военных преступлениях в судах самой страны. Миссия сейчас работает над планом, призванным сделать это возможным путем организации профессиональной подготовки судей, прокуроров и адвокатов и предоставления в их распоряжение специальных средств.

В ходе своего посещения Сербии и Черногории 22 апреля Действующий председатель ОБСЕ, министр иностранных дел Нидерландов Яап де Хооп Схеффер уделил внимание обоим этим

вопросам. Он высказался в поддержку проведения в стране судебных разбирательств дел о военных преступлениях и выступил за то, чтобы Организация играла определенную роль в содействии более широкому осознанию людьми необходимости сотрудничества с МТБЮ.

Борьба с незаконной торговлей

Не секрет, что преступные организации Юго-Восточной Европы наживаются на торговле людьми, наркотиками и оружием. Недавно созданная Миссией целевая группа по борьбе с незаконной торговлей разрабатывает стратегию борьбы как с причинами, так и последствиями незаконной торговли. Одним из важнейших моментов при этом является защита жертв торговли людьми. Поскольку торговцы людским товаром действуют по всему региону, целевая группа будет сотрудничать также и с соседними странами.

Южная Сербия

Обуздание преступной деятельности будет, как ожидается, способствовать и проводимая Миссией работа по содействию мирному процессу в Южной Сербии путем обеспечения функционирования полиэтнических полицейских сил и принятия разнообразных мер укрепления доверия.

Сейчас, когда местное население согласилось поддержать политику межэтнического сотрудничества в рамках демократически избранных органов представительной власти, Миссия постепенно переключает свое внимание на оказание содействия во «вращивании

плодов демократии» – обеспечении экономического прогресса и должного функционирования социальных служб, разработке соответствующих учебных программ, развитии государственных

институтов, чутко реагирующих на потребности населения, и формирования общества, верящего в верховенство закона.

Рори Кин является пресс-секретарем Миссии ОБСЕ в Сербии и Черногории.

Сербия и Черногория в 2003 году: недавние события

27 января: Народная скупщина Республики Сербии принимает новую Конституционную хартию союзного государства Сербия и Черногория и соглашается на изменение названия государства на «Сербия и Черногория».

29 января: Скупщина Республики Черногории принимает новую Конституционную хартию союзного государства Сербия и Черногория и соглашается на изменение названия государства на «Сербия и Черногория».

4 февраля: Скупщина Союзной Республики Югославии принимает и промульгирует Конституционную хартию, согласно которой бывшая федерация распуска-

ется и название страны меняется в соответствии с Белградским соглашением от 14 марта 2002 года.

13 февраля: Миссия ОБСЕ в Союзной Республике Югославии переименовывается в «Миссию ОБСЕ в Сербии и Черногории».

31 марта: Парламент Сербии и Черногории ратифицирует Устав Совета Европы.

3 апреля: Сербия и Черногория принимаются в Совет Европы в качестве его полноправного члена.

Нормализация обстановки – «лучшая дань памяти покойного премьер-министра»

Я думаю, что восстановление нормального положения, продолжение реформы и согласованные усилия по сближению с Европой – это для Сербии лучшая дань памяти покойного премьер-министра Джинджича», – заявил министр иностранных дел Нидерландов Яап де Хооп Схеффер, узнав об отмене чрезвычайного положения в Сербии 22 апреля. Эта новость совпала с днем его официального визита в Белград, Подгорицу и Приштину с целью обсуждения текущего положения с ключевыми политическими руководителями. В ходе интервью, которое он дал в Белграде самой читаемой сербской ежедневной газете «Вечерние новости», ему был задан вопрос о борьбе с организованной преступностью в регионе. Ниже приводятся соответствующие выдержки из этого интервью:

«Вечерние новости»: Было ли, на Ваш взгляд, объявление чрезвычайного положения в Сербии неизбежным?

Действующий председатель Яап де Хооп Схеффер: Прежде всего, хотел бы сказать, что Председательство ОБСЕ весьма довольно рекомендацией об отмене чрезвычайного положения, данной премьер-минис-

тром Живковичем исполняющей обязанности президента Сербии Наташе Мичич.

Полагаю, что введение чрезвычайного положения было оправданным, учитывая серьезность положения. Оно позволило властям быстро разыскать убийц Джинджича и заказчиков этого преступления. Сербская полиция также добилась серьезного прогресса в осуществлении жестких мер в отношении организованной преступности, что заслуживает похвалы. В то же время, при любом чрезвычайном положении необходимо тщательно взвешивать то, как скажутся принимаемые специальные меры на функционировании традиционных демократических институтов, включая прессу и судебную систему.

Самое лучшее сейчас для страны – возвращение жизни в нормальное русло. По мнению ОБСЕ, важно, чтобы любая страна была в состоянии справляться с серьезными и неожиданными кризисами и потрясениями в ее политической жизни, опираясь на обычные государственные органы и существующее законодательство. В случае же если они не отвечают стандартным критериям, ОБСЕ готова оказать содействие и помощь в создании надлежащей правовой базы.

На недавнем заседании Постоянного совета ОБСЕ директор института «Открытое общество» Джордж Сорос сказал, что, хотя внимание общественности и переключилось на другой регион, Балканы по-прежнему должны оставаться одним из приоритетных направлений, особенно в том, что касается предоставления финансовой и технической помощи. Согласится ли ОБСЕ с такой рекомендацией?

Балканы определенно остаются в фокусе внимания ОБСЕ. Не надо забывать, что самые крупные из наших миссий по-прежнему размещены в этой части Европы. Вспомним о миссиях в Сараево, Приштине или Скопье. Совершенно очевидно, что сохраняется множество причин, по которым присутствие ОБСЕ на местах по-прежнему является необходимым. Власти на местах нуждаются в помощи Организации в их борьбе с организованной преступностью, в проведении реформ судебной системы, полиции и средств массовой информации и в оказании поддержки парламентам и демократическим институтам. Поэтому я согласен с мнением г-на Сороса. Вместе с тем нельзя отрицать, что в Юго-Восточной Европе за последние годы

наблюдается существенный прогресс.

Наряду с этим в ходе моих недавних поездок, например, в Туркменистан, я имел возможность лично убедиться в том, что и там ощущается весьма острая потребность в помощи ОБСЕ. Необходимо отдавать себе отчет в том, что, в то время

как [в Юго-Восточной Европе] ОБСЕ является лишь одним из многих действующих там институтов, особенно в связи с решением задачи сближения стран региона с европейскими структурами, в центральноазиатском регионе ОБСЕ – практически единственная европейская организация по вопросам безопаснос-

ти, которая присутствует и действует на местах.

Поэтому я не отрицаю, что выступаю за определенный перенос внимания на этот регион мира. Такие страны, как Туркменистан, Узбекистан и Казахстан относятся к числу остро нуждающихся в помощи.

На Постоянном совете звучит настоятельный призыв задействовать потенциал партнерства

Мощь и потенциал, заключенные в тесных партнерских отношениях, – эта тема «красной нитью» проходила через выступления ораторов, приглашенных Постоянным советом принять участие в его недавних заседаниях. Президент Европейского банка реконструкции и развития

(ЕБРР) Жан Лемьер, исполнительный директор Управления ООН по наркотикам и преступности (ЮНОДК) Антонио Мария Коста, Верховный комиссар ООН по делам беженцев Рууд Любберс и известный своей благотворительной деятельностью международный финансист Джордж Сорос высоко отзывались об отношениях взаимной поддержки, сложившихся между их организациями и ОБСЕ. Они также выдвинули конкретные предложения о том, как их организации и ОБСЕ могли бы совместными усилиями продвигаться к достижению их общей цели, а именно – к обеспечению прочного мира и безопасности в регионе.

Президент ЕБРР Жан Лемьер, 6 марта

По словам Ж. Лемьера, ОБСЕ и ЕБРР объединяют общие корни и единые цели; они дополняют друг друга и подкрепляют усилия друг друга, поскольку между экономическим ростом и социально-политической стабильностью имеется тесная взаимосвязь.

Касаясь прогресса, достигнутого в 27 странах, в которых банк ведет свою деятельность и все из которых входят в состав государств – участни-



ОБСЕ/Жан Эврэнсэль

ков ОБСЕ, Ж. Лемьер отметил, что в регионе наблюдается значительно большая стабильность, чем всего лишь несколько лет назад, причем в большинстве из стран реформы носят устойчивый характер. Однако процесс перехода и создания стабильной и предсказуемой политической среды, являющейся необходимым условием для привлечения столь нужных иностранных инвестиций, еще далек от завершения.

Он настоятельно призвал государства – участники ОБСЕ оказывать поддержку малым и средним предприятиям, «составляющим костяк процветающей экономики», повышать энергосбережение и поощрять региональную торговлю, являющуюся стимулятором экономического роста.

Исполнительный директор ЮНОДК Антонио Мария Коста, 26 марта

«ЮНОДК и ОБСЕ являются естественными партнерами в противодействии новым угрозам безопасности, – заявил А. Мария Коста на заседании Постоянного совета. – Обе организации ведут последовательное укрепление одних и тех же структурных элементов, обеспечивающих эффективность управления и верховенство закона, с тем чтобы противодействовать укоренению «антигражданского» общества».



ОБСЕ/Жан Эврэнсэль

Он заявил, что взаимодействие с другими организациями на базе использования их сравнительных преимуществ, иллюстрирует «мощь партнерства» и представляет собой «игру, где выигрывают все». «Аргументы в пользу партнерства между ОБСЕ и ЮНОДК являются весомыми. Обе организации занимаются противодействием «новым угрозам» безопасности государств – обороту наркотиков и торговле людьми, организованной преступности, коррупции и терроризму».

По словам А. Мария Коста, борьба с терроризмом в Центральной Азии и другие не менее важные совместные инициативы послужили укреплению контактов между ЮНОДК и ОБСЕ и «расширению круга тех, кому деятельность каждой из организаций в отдельности может принести пользу, – причем без какого-либо дублирования и при повышении экономичности и отдаче от работы каждой из них».

Верховный комиссар ООН по делам беженцев Рууд Любберс, 8 апреля

Отметив, что ОБСЕ и УВКБ были крупными партнерами в Юго-Восточной Европе и на Кавказе, Верховный комиссар ООН по делам беженцев Рууд Любберс заявил членам Постоянного совета, что обе организации продолжали действовать сообща по вопросам, касающимся насильственного перемещения, безгражданства и



ОБСЕ/Жан Эврэнсэль

гражданства, а также меньшинств. Его особенно обнадеживают активизация деятельности ОБСЕ по оказанию помощи в возвращении представителей меньшинств и обязательства по решению проблем, связанных с безгражданством, сформулированные в *Хартии европейской безопасности*, которая была принята государствами-участниками в Стамбуле четыре года тому назад.

Р. Любберс настоятельно призвал государства-участники проводить различие между торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов. «Многие входящие в ОБСЕ страны сталкиваются со смешанными потоками мигрантов, в число которых входят беженцы, искатели убежища, экономические мигранты, которые прибегают к помощи контрабандистов из-за отсутствия законных альтернативных путей въезда, и лица, являющиеся объектом торговли с целью эксплуатации», – сказал он.

«Нам надо найти более эффективные пути распутывания этого клубка проблем убежища и миграции, с тем чтобы обеспечить международную защиту нуждающимся в ней, предоставить соответствующие возможности тем, кто желает переменить страну проживания, и пресечь преступные махинации с каналами для въезда».

Джордж Сорос, директор института «Открытое общество» и основатель Сети фондов Сороса, 10 апреля «ОБСЕ имеет много общего с моей организацией: у нас идентичная повестка дня по решению проблем, существующих в регионе ОБСЕ», – заявил из-

вестный своей благотворительной деятельностью международный финансист Джордж Сорос на заседании Постоянного совета. Он сказал, что многие из его 30 фондов уже поддерживают конструктивные контакты с институтами ОБСЕ и ее структурами на местах; при этом он добавил, что Организации следует и далее использовать опыт сети.

По мнению Дж. Сороса, всеобъемлющая концепция безопасности ОБСЕ с ее тремя измерениями является «единственным разумным подходом»: именно это отличает ее от других организаций и позволяет ей, как никому другому, противостоять новым угрозам безопасности.

Касаясь вопроса о нахождении нового баланса между различными измерениями, он настоятельно призвал ОБСЕ не упускать из виду своей центральной задачи. «Так или иначе, следует выделять больше ресурсов на два других измерения [военно-политическое и экономико-экологическое], но это ни в коем случае не должно делаться в ущерб человеческому измерению», – сказал он. – Без прогресса на этом направлении надежды на достижение сколь-либо долгосрочных успехов на двух других направлениях невелики».

Он привел практические примеры того, как можно добиться более тесной взаимосвязи между измерениями: «На Ежегодной кон-



ОБСЕ/Эйхан Эрпенсиль

ференции по обзору проблем в области безопасности представляется великолепная возможность сосредоточить внимание в области военно-политического измерения на таких вопросах, как полицейская деятельность на базе международных стандартов и вовлечение гражданского общества в решение вопросов безопасности. А проведение майской встречи Экономического форума в Праге позволяет расширенно взглянуть на второе измерение с охватом проблем надлежащей практики управления и верховенства закона».

Джордж Сорос изложил свое собственное видение относительно успехов и неудач отдельных государств-участников в их движении по пути демократизации. Он дал высокую оценку деятельности ОБСЕ по предотвращению конфликтов, – «в чем ОБСЕ добилась наибольших успехов», – и приветствовал повышение внимания к Центральной Азии; при этом он предостерег, что не следует забывать и о проблемах Южного Кавказа и Юго-Восточной Европы.

Позднее в тот же день Дж. Сорос выступил в качестве одного из основных докладчиков на двухдневной конференции по проблемам рома и синти, организованной Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека. Это мероприятие было посвящено разработке плана действий ОБСЕ в отношении рома и синти, трансграничным перемещениям рома в Европе и перспективам возвращения беженцев-рома в ранее охваченные конфликтом районы Юго-Восточной Европы [см. следующий выпуск *Вестника ОБСЕ*].



НОВОСТИ С МЕСТ

Узбекистан: решение взаимосвязанных задач

В рамках предпринимаемых ОБСЕ усилий по наращиванию деятельности в области военно-политического, а также экономического и экологического измерений [см. статью на стр.8] Центру в Ташкенте было выделено еще 450 000 евро на несколько новых проектов в самых различных областях – от создания малых и средних предприятий и водопользования, до борь-

бы с незаконным оборотом наркотиков и оружия.

«Все, над чем мы работаем в Узбекистане, взаимосвязанно, – сказал посол Ахмет Эрозан, с ноября 2002 года занимающий пост руководителя Центра в Ташкенте, в интервью *Вестнику ОБСЕ*, данном в марте. Проблемы водопользования неразрывно связаны с проблемами безопасности и экономики. Аналогичным образом, последствия незаконного оборота нар-

котиков сказываются на положении как в экономике, так и в области безопасности».

Он подчеркнул важность основанного на сотрудничестве подхода к определению стратегии Центра в 2003 году. «Не следует забывать, что мы работаем *в интересах Узбекистана и вместе с ним*. Когда мы представили наш проект стратегии властям страны, дополнительных замечаний с их стороны не последовало. Я воспринимаю



Посол Ахмет Эрозан.

это как сигнал о том, что нужды страны отражены в этом документе сбалансированно».

Подчеркнув, что пересмотр приоритетов будет производиться не в ущерб деятельности на других направлениях, посол сказал: «Одним из наших основных приоритетов является реформа пенитенциарной системы. Кроме того, мы хотели бы создать интернет-кафе для журналистов, с тем чтобы обеспечить для них бесплатный доступ к информации. Далее, в 2004 году в Узбекистане состоятся парламентские выборы, и мы надеемся, что в предстоящие недели будут зарегистрированы новые политические партии, которые смогут выступить в качестве полноценно оппозиционных».

С 1998 по 2002 год руководитель ташкентского Центра занимал пост посла Турции в Боснии и Герцеговине. Ранее он работал в Киншасе, Москве и при НАТО в Брюсселе, однако является специалистом по Центральной Азии и Кавказу. «Поскольку с 1996 по 1998 год я работал в качестве заместителя генерального директора министерства иностранных дел Турции по Центральной Азии и Кавказу, – сказал он, – назначение в Ташкент я воспринял как возвращение домой».

Таджикистан: Центр ОБСЕ в Душанбе открывает местное отделение в Кулябе

27 февраля в Кулябе, третьем по величине городе страны, расположенном в 200 километрах к юго-востоку от таджикской столицы, открылось пятое местное отделение Центра ОБСЕ в Душанбе. В сферу географического охвата кулябского отделения входят десять районов с населением порядка двух миллионов человек.

Отделением уже осуществляются программы в области распространения знаний о гражданском обществе и по гендерным вопросам. Институт «От-

крытое общество» и ОБСЕ совместно субсидируют деятельность юрисконсульта. Создание местного отделения предусмотрено новым мандатом Центра ОБСЕ в Душанбе, утвержденным Постоянным советом в октябре 2002 года.

Таджикистан: подготовка к парламентским выборам 2005 года

Участники прошедшей 3 апреля в Душанбе конференции пришли к согласию о необходимости усовершенствования действующих в Таджикистане законодательных норм и правил, касающихся выборов, в преддверии парламентских выборов, которые состоятся через два года. Была создана рабочая группа по подготовке рекомендаций, которые будут направлены в парламент.

Конференция была организована парламентом страны при поддержке ОБСЕ.

Туркменистан: встречи за «круглым столом» в поддержку гражданского процессуального кодекса

Центром ОБСЕ в Ашхабаде организовано семь встреч за «круглым столом» в поддержку принятия в Туркменистане нового гражданского процессуального кодекса, который придет на смену гражданскому кодексу 1998 года.

На первой из этих встреч, состоявшейся 18 марта, были представлены министерства иностранных дел и юстиции, меджлис (парламент Туркменистана), Верховный суд, генеральная прокуратура и Институт по вопросам демократии и прав человека при президенте страны.

Казахстан: новый проект по созданию системы экономических судов

Двадцать шесть судей из различных районов Казахстана приняли участие в осуществлении проекта создания системы экономических судов, которая опробуется в стране в течение последнего года. 25–28 мар-

та судьи знакомились с судебной практикой, а 29 марта приняли участие в работе «круглого стола».

Эти мероприятия были организованы Центром ОБСЕ в Алма-Ате во взаимодействии с Академией финансовой полиции и комитетом Верховного суда по судопроизводству.

Кыргызстан: безопасность и демократизация – противоречие или взаимосвязь?

В ходе семинара-практикума, состоявшегося 31 марта, ведущие иностранные и региональные эксперты рассмотрели вопрос о взаимосвязи между безопасностью и демократией в Центральной Азии. Семинар стал первым мероприятием, организованным Академией ОБСЕ в Бишкеке в собственном помещении с момента ее создания в декабре прошлого года.

Ораторы призвали ОБСЕ и международное сообщество поддержать процесс модернизации в Центральной Азии, не навязывая региону готовые решения. Они также призвали Академию ОБСЕ изучать опасности, возникающие по ходу демократизации, и пути недопущения сопряженных с ними последствий.

В числе участников были посол Жерар Студман, директор Женевского центра политики безопасности и бывший Директор Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека; посол Айдын Идил, руководитель Центра ОБСЕ в Бишкеке; профессор Вольфганг Зельнер, директор Научно-исследовательского центра по вопросам ОБСЕ в Гамбурге; Арно Тругер, директор Австрийского исследовательского центра по проблемам ми-



Местные руководители оказали теплый прием главам делегации в ОБСЕ, посетившим 9 мая кулябское отделение.

ра; профессор Георг Фреркс из института «Клингендал» в Гааге; профессор Сайданвар Шохуморов, заместитель директора таджикистанского Института востоковедения; и Сергей Смирнов, представлявший Институт стратегических исследований Казахстана.

Босния и Герцеговина: еще в десяти муниципалитетах усовершенствованы управленческие процедуры

В десяти муниципалитетах завершен проект ОБСЕ, позволивший подтянуть работу по планированию мероприятий в области развития и финансовому управлению, что позволило высвободить средства на удовлетворение неотложных нужд проживающих в них граждан.

Построены новые дороги и спортивные центры; установлены дорожные знаки, светофоры, налажено энергонабжение; улучшены водоснабжение и работа канализации. Кроме того, в ходе проекта проводилось разъяснение обязанностей выборных должностных лиц и законодательных процедур.

Босния и Герцеговина: реформа системы образования набирает обороты

8 апреля в Сараево состоялся форум по проблемам образования; он был посвящен в первую очередь ускоренному принятию закона о начальном и среднем образовании и составлению единой базовой учебной программы к началу следующего учебного года. Участниками форума были около 200 специалистов в области образования, в частности представители министерств образования обоих образований Боснии и Герцеговины (БиГ) и кантонов Федерации.

Принятие *Рамочного закона о начальном и среднем образовании* и разработка единой базовой школьной программы для учащихся относятся к числу обязательств, подлежащих выполнению в связи со вступлением БиГ в Совет Европы.

Босния и Герцеговина: кампания за чуткость к нуждам избирателей со стороны органов местного самоуправления

10 апреля Миссией ОБСЕ в Боснии и Герцеговине и Советом Европы (СЕ) начата кампания, призванная повысить отдачу от осуществления в БиГ *Евро-*

пейской хартии местного самоуправления. Цель Хартии – заложить правовые основы прочной системы местного самоуправления на базе общих европейских принципов.

Миссия ОБСЕ и СЕ надеются содействовать осуществлению Хартии путем перевода ее на местный язык и обеспечения ее более глубокого понимания за счет ее популяризации и распространения в стране.

Косово: положение меньшинств по-прежнему вызывает озабоченность

По данным ОБСЕ и Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ), опубликованным 10 марта в их десятом совместном докладе, успехи в улучшении общих условий жизни и условий безопасности в районах проживания меньшинств по-прежнему наблюдаются лишь в отдельных районах Косово и ограничены отдельными группами населения.

В этом аналитическом докладе делается вывод, что при наблюдаемом улучшении положения во многих районах вместе с тем сохраняется озабоченность по поводу условий безопасности в тех районах Косово, где проживают меньшинства, а также относительно свободы передвижения принадлежащих к ним граждан, их имущественных прав и их доступа к базовым услугам, а также степени их охвата работой судебных, политических и административных органов. В докладе с оценкой прогресса, достигнутого в 2002 году, подчеркивается необходимость применения более надежного подхода с привлечением жителей соответствующих общин с целью обеспечить массовое возвращение людей в ближайшем будущем.

Текст доклада на трех языках размещен на веб-сайте: www.osce.org/kosovo/documents/reports/.

Черногория (Сербия и Черногория): на встрече «за круглым столом» дан старт дискуссии о роли меньшинств в электоральном процессе

28 марта организованной ОБСЕ встречей «за круглым столом» был дан старт широкой дискуссии, призванной обеспечить участие меньшинств в электоральном процессе в Черногории. Эта инициатива предпринята в русле достигнутого в прошлом году между основными политическими партиями Черногории соглашения о пересмотре

действующего в республике закона о выборах.

В мероприятии, организованном отделением Миссии ОБСЕ в Подгорице и Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), приняли участие более 40 представителей политических партий, а также албанской, боснийской, хорватской и цыганской общин.

Скопье: молодые предприниматели повышают профессиональную подготовку

В Кичевской долине и в Куманово состоялись интерактивные семинары-практикумы, в ходе которых 50 молодых людей разного этнического происхождения приобретали знания, необходимые для выдвижения творческих предпринимательских идей и составления элементарных бизнес-планов для малого предпринимательства.

Эти семинары-практикумы были организованы в марте и апреле Контрольной миссией ОБСЕ в Скопье по предотвращению распространению конфликта при участии ассоциированной со Всемирным банком некоммерческой организации под названием «Развитие предпринимательства в Юго-Восточной Европе», которая специализируется на оказании помощи в развитии малых и средних предприятий.

Скопье: оказание поддержки местным ассоциациям СМИ

Новая программа подготовки кадров, осуществление которой было начато Миссией ОБСЕ в Скопье 25 марта, позволила пяти ассоциациям средств массовой информации составить бизнес-планы и разработать долгосрочные стратегии.

Цель этой инициативы – помочь ассоциациям, которые представляют интересы средств массовой информации страны, повысить свой профессионализм и поставить финансовую деятельность на более прочную основу.



ОБЗОР ПЕЧАТИ

Выдержки из некоторых свежих статей, посвященных ОБСЕ и ее деятельности

Албанское телеграфное агентство «АТА», 4 марта

[Президент Албании] Альфред Моисиу во время состоявшейся в пятницу беседы с руководителем Присутствия ОБСЕ в Тиране Осмо Липпоне-ном подчеркнул, что приоритетами взаимодействия албанских институтов с ОБСЕ «являются подготовка закона о возврате имущества и выплата за него компенсации и завершение работы двухпартийной комиссии по вопросам электоральной реформы».

Интерфакс – Украина, 18 марта

Согласно заявлению международной организации «На страже прав человека», администрация президента Украины... грубо нарушает свободу слова, прямо инсценируя телекомпания, как им освещать текущие события... [Эта правозащитная группа рекомендовала] международным организациям, таким, как Совет Европы и ОБСЕ, и впредь оказывать помощь правительству Украины в обеспечении свободы слова и отслеживать события в этой области.

ИТАР-ТАСС, 21 марта

В пятницу из Приднестровья отбыл еще один эшелон с российским военным снаряжением. По мнению поделившегося своими соображениями представителя штаба оперативной группировки российских войск,... высокие темпы вывода российских вооружений из Приднестровья позволяют надеяться на своевременное выполнение Россией принятых ею на себя обязательств [относительно отвода из Молдовы всех сил к концу года].

АФП, 7 апреля

В понедельник Туркменистан выступил с утверждением о почти 100-процентной явке избирателей на проходившие в конце недели выборы в высший совещательный орган и тысячи местных советов; это означает, что в этом удаленном центральноазиатском государстве произошел откат к советским временам... Общеευропейская организация – ОБСЕ не была приглашена

наблюдать за выборами и выразила сомнение в их подлинно демократическом характере.

АФП, 21 марта

Президент Туркменистана Сапармурат Ниязов совершает «вопиющие» нарушения прав человека, и ОБСЕ обратится к ООН с просьбой осудить его режим, – говорится в докладе... В этой центральноазиатской стране «контраст между законодательством в том виде, как оно подается вовне, и реальностью, символом которой является террор и страх, ошеломляет», – отмечается в подготовленном докладчиком ОБСЕ Эммануэлем Деко 106-страничном документе. Доклад посвящен жестким мерам безопасности, принятым авторитарным президентом в ответ на якобы имевшую место в ноябре попытку покушения на него.

АКИпресс, Бишкек, 17 марта

В русле борьбы против терроризма и торговли наркотиками, людьми и оружием ОБСЕ намерена создать в Кыргызстане образцовое полицейское подразделение, поскольку считает, что в республике сложились благоприятные условия для реализации этой инициативы. На цели проекта, завершение которого намечено на апрель 2004 года, выделено 3,6 миллиона евро. ...[Президент Кыргызстана Аскар] Акаев подчеркнул, что ОБСЕ следует выступать в качестве катализатора международной помощи Центральной Азии, сосредотачивая свое внимание на вопросах развития экономики и окружающей среды и на укреплении в регионе потенциала по борьбе с международным терроризмом, оборотом наркотиков и другими угрозами.

«Нью-Йорк таймс», 12 марта

Апелляция, поданная оппозиционным журналистом, приговоренным в Казахстане к трем с половиной годам тюремного заключения по обвинению в изнасиловании подростка, была отклонена; в новом докладе, подготовленном голландским дипломатом, высказывается предположение о том, что

дело против журналиста было сфабриковано по указанию авторитарного руководства страны. ... ОБСЕ и ранее квалифицировала дело [Сергея] Дуванова как страдающее изъятиями. Сегодня представитель подразделения этой организации, занимающегося свободой прессы, выразил серьезную озабоченность в связи с высылкой иностранных наблюдателей, заявив, что этот вопрос будет поставлен на заседании Совета Организации в четверг.

Рейтер, 28 марта

Промосковский настроенный лидер Чечни [Ахмад Кадыров] заявил в пятницу, что результаты состоявшегося на этой неделе референдума, на котором подавляющее большинство проголосовало за конституцию, закрепляющую место этого региона в составе России, позволяют более не считаться с лидерами сепаратистов... Однако крупнейший правозащитный орган континента – ОБСЕ – не слишком оптимистично относится к этому голосованию, поскольку у нее по-прежнему нет уверенности в том, проложит ли референдум дорогу к миру.

АФП, 24 марта

Как заявил в интервью немецкой ежедневной газете «Фолькскрант» Макс ван дер Стул, с 1991 по 1999 год выполнявший функции специального докладчика Комиссии ООН по правам человека по Ираку, он считает войну против Саддама Хусейна оправданной... По словам ван дер Стула, который в период с 1992 по 2001 год был к тому же и первым Верховным комиссаром ОБСЕ по делам национальных меньшинств, его попытки расследования случаев нарушения прав человека в Ираке всегда наталкивались на отказ и активное противодействие со стороны режима Саддама.

«Файнэншл таймс», 31 марта

Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации Фраймут Дуве заявил корреспонденту «Файнэншл таймс»: «Из-за круглосуточной трансляции репортажей о воен-

ных действиях [в ходе иракского конфликта] по телеканалам Соединенных Штатов и некоторых европейских стран война представала как своего рода развлечение. Такой подход со стороны телекомпаний весьма опасен».

АФП, 1 апреля

По словам Дуве, он планировал провести расследование сигналов о том, что репортажи «прикрепленных к войскам» журналистов прерывались на полуслове военными специалистами, если те находили их слишком крити-

ческими по характеру. Он также подверг критике бомбардировку здания иракского государственного телевидения, подобно тому, как он критиковал бомбардировку здания югославского телевидения в Белграде в ходе войны 1999 года в Косово.



Новости

БЮРО ПО ДЕМОКРАТИЧЕСКИМ ИНСТИТУТАМ И ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Предстоящие мероприятия

- 25 мая.** Наблюдение за парламентскими выборами и референдумом в Армении
- 25 мая.** Наблюдение за муниципальными выборами в Молдове
- 27–28 мая, Сараево.** Региональная встреча «за круглым столом» стран Юго-Восточной Европы, посвященная повышению квалификации работников тюрем и соответствующим учебным центрам
- 27 и 29 мая.** Семинар-практикум, посвященный обучению обучающихся, для тюремных работников старшего звена Армении (первое из серии подобных мероприятий)
- 28–29 мая, Бишкек.** Конференция на тему «Уголовно-процессуальные нормы, предусмотренные Международным пактом о гражданских и политических правах: практические аспекты реализации в Кыргызстане»
- 28–29 мая, Москва.** Учебный семинар по борьбе с незаконным оборотом при участии Российской ассоциации кризисных центров и украинского отделения НПО «Ла Страда»

Недавние мероприятия

- 19–20 мая, Вена.** Третье совещание группы экспертов по международным электоральным нормам
- 18–19 мая, Варшава.** Аналитическое совещание на тему «Пропагандистская кампания для Западной Европы: защита прав жертв торговли людьми»
- 13–15 мая, Варшава.** Семинар по человеческому измерению, посвященный участию женщин в общественной и экономической жизни
- 11 мая.** Наблюдение за повторными президентскими выборами в Черногории
- 1 мая.** Оценка выборов в законодательные ассамблеи в Соединенном Королевстве (Шотландия, Уэльс)
- 10–11 апреля, Вена.** Дополнительное совещание по человеческому измерению, посвященное рома и синти
- 7–25 апреля.** Областные семинары для работников тюрем трех областей Казахстана
- 3 апреля.** Конференция на рабочем уровне по подготовке к всеобщим выборам 2005 года в Таджикистане
- 1–4 апреля.** Предварительное посещение по оценке в связи с ноябрьскими парламентскими выборами в Грузии
- 28 марта.** Встреча «за круглым столом», посвященная участию меньшинств в выборах в Черногории
- 27–28 марта, Вена.** Второе совещание группы экспертов по международным электоральным нормам
- 24–26 марта.** Рабочее совещание представителей двухпартийной комиссии албанского парламента, БДИПЧ, Присутствия ОБСЕ в Албании и Венецианской комиссии
- 21–24 марта.** Поездка группы экспертов в Российскую Федерацию в связи с референдумом в Чечне
- 12–31 марта.** Миссия по оценке потребностей в Армению, Азербайджан и Грузию в связи с продолжением тюремной реформы
- 5 марта.** Наблюдение за вторым туром президентских выборов в Армении
- 26 февраля – 3 марта.** Совместная миссия по оценке БДИПЧ и Совета Европы в Российскую Федерацию в связи с референдумом в Чечне

Дополнительную информацию об этих и других мероприятиях БДИПЧ можно найти на веб-сайте: osce.org/odhr

Посещение ВКНМ Абхазии (Грузия)

24–27 марта Верховный комиссар по делам национальных меньшинств Рольф Экеус посетил Грузию в рамках своего продолжающегося сотрудничества с грузинским правительством по вопросам, касающимся межэтнических отношений и межэтнической интеграции.

Состоявшиеся в Тбилиси беседы с президентом страны Эдуардом Шеварднадзе, министром иностранных дел Ираклием Менагаришвили и другими высокопоставленными должностными лицами были посвящены межэтническим проблемам в контексте положения в области безопасности в Грузии и деятельности Верховного комиссара по предотвращению конфликтов в Самцхе-Джавахеги.

Особое внимание во время этого визита было уделено положению в Абхазии. На вертолете Верховный комиссар слетал в Сухуми, где встретился с представителями сепаратистского режима и сотрудниками Бюро ООН/ОБСЕ по правам человека. Рольф Экеус озабочен тяжелым положением школ в Гальском районе, испытывающих трудности с преподаванием на грузинском языке. Он довел свою озабоченность до сведения тех, кто *де-факто* обладает властью, и напомнил им об их обязательствах перед населением данного района. Он также высказался в поддержку открытия в Гали отделения Бюро ООН/ОБСЕ по правам человека.

Венгерский «закон о статусе» почти готов

Верховный комиссар продолжает побуждать правительство Венгрии к внесению поправок в *Закон о венграх, проживающих в соседних государствах*, с целью приведения его в соответствие с международными стандартами. Он также обсуждает эти поправки с другими государствами, которые затрагивает этот закон.

Верховный комиссар и его сотрудники поддерживают интенсивные контакты с ведущими представителями венгров, проживающих за границей, а

также с экспертами и старшими должностными лицами правительства Венгрии и соседних государств, особенно Румынии и Словакии, с целью устранения остающихся расхождений.

13 февраля посол Экеус посетил Будапешт, где встретился с министром иностранных дел Ласло Ковачем и руководителями комитетов по европейской интеграции и международным делам. 4–5 марта он побывал в Братиславе, где беседовал с премьер-министром Микулашем Дзуриндой, заместителем премьер-министра Палом Чаки и председателем Венгерской коалиции Белой Бугаром. Очевидно, что круг разногласий сужается, хотя некоторые вопросы, такие, как содействие образованию, все еще остаются нерешенными.

«В конечном счете, ответственность за принятие этого столь активно обсуждаемого закона лежит на Государственном собрании Венгрии, – заявил посол Экеус, выступая на заседании Постоянного совета ОБСЕ 20 марта. – Однако этот закон должен соответствовать международным стандартам, и для того чтобы какие-то его положения выполнялись за пределами юрисдикции Венгерской Республики, потребуются согласие государств, которые он затрагивает». Он отметил далее: «Мы уже почти подошли к тому моменту, когда можно достичь компромисса, не нанося при этом ущерба основополагающим принципам и элементарным нормам».

В центре обсуждения – выполнение Рамочного соглашения

17–18 марта Верховный комиссар посетил Скопье и Тетово для обсуждения с правительственными должностными лицами и представителями меньшинств различных аспектов выполнения Рамочного (Охридского) соглашения.

В центре обсуждения были вопросы образования, использования символики, децентрализации, участия меньшинств в общественной жизни и использования языков. Посол Экеус выразил готовность оказать правительст-

ву содействие в осуществлении реформы законодательства о языке, отметив важность опубликования точных результатов состоявшейся в ноябре 2002 года переписи населения в возможно кратчайшие сроки, поскольку от этих статистических данных зависит выполнение многих обязательств по Охридскому соглашению в таких областях, как использование языка, участие в общественных делах и децентрализация.

В Скопье Верховный комиссар встретился с министрами иностранных дел, юстиции, по вопросам образования и науки, а также местного самоуправления. Кроме того, у него состоялась беседа со специальным представителем Европейского союза Алексисом Брунсом.

В Тетово посол Экеус был проинформирован о сохраняющихся трудностях в налаживании более тесных связей между Восточноевропейским университетом и непризнанным Тетовским университетом. Кроме того, он встретился с руководителем Демократической партии албанцев Арбеном Джафери и вице-президентом Демократического союза за интеграцию Теутой Арифи.

Законодательство в Юго-Восточной Европе получает поддержку Верховного комиссара

Верховный комиссар продолжает оказывать поддержку процессу законодательной реформы в Юго-Восточной Европе. В середине февраля он направил членам конституционной комиссии Сербии и Черногории свои соображения по «Хартии прав человека и меньшинств». Выступая на заседании Постоянного совета 20 марта, посол Экеус отметил, что «Хартия, которая наконец-то была принята в конце февраля, представляет собой хороший инструмент для обеспечения прав меньшинств в соответствии с международными нормами и надлежащей практикой государственного управления».

В Хорватии Верховный комиссар следит за ходом воплощения в зако-

нодательной базе страны гарантий, содержащихся в Конституционном законе о правах национальных меньшинств (принят в декабре 2002 года). 27 фев-

раля он направил хорватскому парламенту свои соображения насчет *Проекта закона о поправках к Закону о выборах членов представительных орга-*

нов местного и регионального самоуправления.

НОВОСТИ

ПАРЛАМЕНТСКОЙ АССАМБЛЕИ ОБСЕ

Визит парламентариев в Албанию

24–26 марта делегация Парламентской ассамблеи (ПА) ОБСЕ, в состав которой входили семь парламентариев из пяти стран, посетила Присутствие ОБСЕ в Албании, чтобы более предметно ознакомиться с его работой и, в целом, с положением в этой стране. Делегацию возглавлял член парламента Словении Роберто Баттелли.

Как рассказал членам делегации руководитель Присутствия посол Осмо Липпонен, ОБСЕ – единственная международная организация, которая тесно взаимодействует с албанским парламентом, что позволяет ей оказывать поддержку в наращивании экспертного потенциала для осуществления парламентом бюджетного контроля, в подготовке административных работников и в других ключевых областях.

Посол подчеркнул важность тесного сотрудничества между Присутствием и ПА. Делегация встретилась с президентом Албании Альфредом Моисиу, спикером парламента Серветом Пеллумби, премьер-министром Фатосом Нано, министром иностранных дел Илиром Метой, послом США Джеймсом Джеффри и высокопоставленными представителями Европейской комиссии.

Во время посещения Дюрреса делегация была проинформирована об усилиях албанских властей по сносу более 700 незаконно построенных домов в районе между Влёрой и Дюрресом, а также по ликвидации последствий загрязнения окружающей среды дюрресским химзаводом в районе Порто-Романо.

До этого парламентарии ОБСЕ посещали отделения Организации на местах в Эстонии, Латвии, Украине, Узбекистане, Армении, Грузии, Кыргызстане и Хорватии.

Переговоры Председателя ПА Брюса Джорджа в Риме

По приглашению главы итальянской делегации в ПА ОБСЕ Марчелло Пачини 31 марта – 1 апреля Председатель ПА Б. Джордж посетил Рим. Он встретился со спикером итальянской палаты депутатов Пьером Фердинандо Касини, заместителем спикера итальянского сената Доменико Фисикеллой, председателями комитетов по обороне и по иностранным делам палаты депутатов Луиджи Рампони и Густаво Сельвой, министром обороны Антонио Мартино и заместителем секретаря по иностранным делам Маргеритой Боньер.

Обсуждались роль итальянской делегации в ПА ОБСЕ и текущие вопросы, актуальные для региона ОБСЕ. Воздействие войны в Ираке на международное положение, хотя это и не входит в сферу компетенции ОБСЕ, также было одной из животрепещущих тем на переговорах с итальянскими парламентариями и правительственными должностными лицами, а также с архиепископом Таураном, отвечающим за межгосударственные отношения в секретариате Святейшего Престола.

Брюс Джордж обсудил с собеседниками вопросы подготовки к осенней конференции, которая состоится в Риме в октябре, а также к Средиземноморскому форуму и заседанию Постоянного комитета ПА. Тема осенней конференции этого года – «Свобода религии». Участники однодневного Средиземноморского форума рассмотрят, среди прочего, перспективы активизации диалога и взаимодействия со средиземноморскими партнерами ОБСЕ по сотрудничеству.

31 марта Председатель ПА Б. Джордж выступил на конференции, организованной Итальянским обществом по делам международных организаций на тему «ОБСЕ и новая ситуация в облас-

ти европейской безопасности». Среди участников конференции, общее число которых составляло порядка 150 человек, были члены итальянской делегации в ПА ОБСЕ, высокопоставленные дипломаты, аккредитованные в Риме, и студенты.

Подготовка к ежегодной сессии ПА в Роттердаме начата

Темой двенадцатой ежегодной сессии Ассамблеи, которая состоится 5–9 июля в Роттердаме, будет «*Роль ОБСЕ в новой европейской архитектуре*».

25 марта в Гааге Председатель ПА ОБСЕ Брюс Джордж, председатель палаты представителей Нидерландов Франс Вейсглас и председатель сената Геррит Бракс подписали соглашение между ПА ОБСЕ и нидерландским парламентом об организации сессии.

В Гааге у Председателя ПА также состоялись встречи с руководителем и членами нидерландской делегации в ПА ОБСЕ и личным представителем Действующего председателя ОБСЕ. Помимо этого он принял участие в «круглом столе», проводившемся в нидерландском институте международных отношений «Клингендаль». Это совещание было посвящено исследовательской деятельности по вопросам, касающимся ОБСЕ, включая подготовленный данным институтом документ на тему «Эффективность миссий ОБСЕ».

Участие ПА ОБСЕ в слушаниях в Европейском парламенте

Бельгийский сенатор, член рабочей группы ПА по Молдове Анна-Мария Лизен приняла 18 марта участие в проводившихся в Европейском парламенте в Брюсселе слушаниях на тему «Новая стратегия Европейского союза для Юго-Восточной Европы». На слушаниях присутствовали также парламентарии из Албании, Боснии и Герцегови-

ны, Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Молдовы.

В своем выступлении сенатор Лизен особо остановилась на роли миссий ОБСЕ на местах в Юго-Восточной Европе. Она подчеркнула важность борьбы с организованной преступностью, включая торговлю людьми, и со-

здания надлежащих механизмов пограничного контроля между государствами региона.

Сенатора Лизен сопровождал заместитель Генерального секретаря Пентти Вяананен, прошедший переговоры с представителями секретариата Европейского парламента. Обсуждал-

ся ход подготовки к парламентской конференции по Пакту о стабильности, организуемой Европейским парламентом в Брюсселе 21–22 мая, и к проводимому ПА ОБСЕ в конце весны в Молдове парламентскому семинару на тему о федерализме.



Новости

ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПО ВОПРОСАМ СВОБОДЫ СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

СМИ в многоязычном обществе: борьба с предрассудками и нетерпимостью

Ана Карлсрайтер

Что общего у бывшей югославской Республики Македонии, Люксембурга, Молдовы, Швейцарии, Сербии и Черногории? Население всех этих стран многоязычно, что создает особые проблемы для СМИ. Чтобы дать возможность работникам СМИ из перечисленных пяти стран ознакомиться с передовым опытом друг друга, Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации Фраймут Дуве и Институт по вопросам СМИ (Берн, Швейцария), объединив усилия, провели 28–29 марта совместную конференцию.

Эта конференция стала кульминацией экспериментального проекта, проводившегося по инициативе Бюро Ф. Дуве с целью побудить СМИ в многоязычном обществе выполнять конструктивную роль в борьбе с предрассудками и в содействии терпимости.

«Мы должны сосредоточиться не на том, как язык разделяет нас, а на том, что нас всех объединяет, а именно – на принадлежности к числу граждан страны, в которой живем. Ключевое слово здесь – *гражданство*. Конечно, происхождение у всех нас разное, но как граждане мы несем совместную ответственность перед своей

родиной», – заявил Ф. Дуве, выступая перед участниками конференции.

Работники средств массовой информации, правительственные должностные лица и представители неправительственных организаций собрались в Берне, чтобы оценить выводы проведенного независимыми экспертами исследования на тему о положении СМИ в многоязычном обществе в бывшей югославской Республике Македонии, Люксембурге, Молдо-



У сотрудников редакции студенческой газеты «ПОИНТ» в Тетовской области есть все основания испытывать гордость. На конференции на тему «СМИ в многоязычном обществе» их газета, основанная при финансовой поддержке Миссии в Скопье, была названа образцовой. Она выходит раз в две недели тиражом 10 500 экземпляров, из которых 2500 – на македонском языке и 8000 – на албанском. Планируется также начать издавать эту газету и на турецком языке.

ве, Сербии и Черногории, Швейцарии.

Состоявшийся обмен мнениями и информацией выявил как положительные, так и отрицательные моменты в сфере СМИ в вышеперечисленных странах.

В бывшей югославской Республике Македонии проповедь ненавистнических настроений больше не появляется в СМИ, и весьма значительное число средств массовой информации теперь многоязычны. Тем не менее, СМИ по-прежнему являются отражением существующих в обществе «параллельных миров».

В Люксембурге, население которого многоязычно, использование люксембургского, французского и немецкого языков регулируется рядом практических правил, как писанных, так и неписанных. Призывы к переходу СМИ на один язык могли бы привести к социальной сегрегации и «размыванию» гражданства. Культурная самобытность люксембуржцев тесно связана с равноправным сосуществованием на-

ционального языка и многоязычия. Данный тип многоязычия характерен для Люксембурга, и, наверное, нигде в мире больше такого нет.

В Молдове после обретения этой страной независимости появились десятки новых печатных изданий и электронных СМИ, отражающих широкий спектр мнений по вопросам политического и экономического развития. Тем не менее это пока не привело к языковому и культурному разнообразию. Хотя население страны включает более десяти этнических групп, на страницах прессы и в эфире по-прежнему монополично господствуют молдавский и русский языки. Публикации на большинстве языков меньшинств зависят от частных пожертвований и появляются нерегулярно.

В многонациональной и многоязычной Сербии (Сербия и Черногория) средства массовой информации, использующие языки этнических общин, раз-

виты все еще недостаточно: инфраструктура слаба, мало кто из сотрудников отвечает профессиональным требованиям, диапазон программ ограничен, а их качество, как правило, низко.

В Швейцарии группы населения, говорящие на немецком, французском, итальянском и ретороманском смогли, благодаря своему компактному проживанию, обеспечить существование собственных СМИ. Этим общинам, говорящим на «традиционных» языках, удалось сохранить свою самобытность в контексте своих лингворегиональных СМИ, но при этом наблюдается определенный эффект сегрегации: общины живут как бы «спиной друг к другу» и склонны ориентироваться на соседнюю страну, говорящую на одном с ними языке. В целом, однако, Швейцария как страна достаточна едина.

Участники конференции пришли к выводу о том, что, хотя факторы, определяющие среду, в которой рабо-

тают СМИ, в каждой стране разные, везде для выживания СМИ, работающих на языках меньшинств, чрезвычайно важное значение имеет поддержка со стороны правительства. Они настоятельно призвали к тому, чтобы государственные учреждения в многоязычных странах более четко осознали лежащую на них особую ответственность перед гражданами и создали – если это еще не сделано – правовую базу, позволяющую развивать средства массовой информации, работающие на разных языках.

Принятые на конференции рекомендации и пять страновых докладов будут представлены на рассмотрение Постоянного совета ОБСЕ и опубликованы в июне на английском языке.

Ана Карлсрайтер занимает должность руководителя проекта в Бюро Представителя ОБСЕ по вопросам свободы СМИ.

ОБСЕ, Интернет и свобода СМИ



ОБСЕ/Любомир Котек

Почин: интернет-кафе для журналистов в Алма-Ате (Казахстан)

Киберпространство дает пользователям Интернета больший объем информации, чем любой другой источник. Утверждают, что «всемирная паутина» охватывает всю планету, но так ли это на самом деле? И какое воздействие эта технология оказывает на свободу СМИ и свободу выражения мнений в глобальном масштабе?

Представитель ОБСЕ по вопросам свободы СМИ Фраймут Дуве занимался проблемами, касающимися Интернета и свободы СМИ, в рамках нескольких проектов. После состоявшегося в Вене в ноябре 2002 года семинара-практикума 13–14 июня в Амстердаме будет проведена конференция на тему «Свобода СМИ и Интернет».

В предисловии к недавно опубликованной брошюре «От пера до курсора: свобода СМИ в цифровую эпоху», основанной на материалах прошлогоднего практикума в Вене, Ф. Дуве писал:

«Одновременно с быстрым расширением и ростом популярности Интернета активизируются и попытки ограничить эту новую свободу выражения мнений. Появление новых технологий влечет за собой и новые вызовы для законности и правопорядка и, соответственно, опасность появления новых средств цензуры».

Признавая, что в Интернете размещаются и материалы преступного содержания и имеет место пропаганда ненависти, Ф. Дуве отметил, что преимущества свободы слова безусловно перевешивают опасность злоупотреблений ею. «Хотя, возможно, и существует законная потребность в некотором регулировании, за этим процессом необходимо внимательно следить, чтобы не допустить введения цензуры в отношении этой новой уникальной инфраструктуры», – писал он.

Интернет-кафе в Центральной Азии

В рамках близкого по характеру проекта, призванного содействовать свободе СМИ в Центральной Азии, Центр ОБСЕ в Алма-Ате при поддержке Представителя по вопросам свободы СМИ открыл в своем помещении интернет-кафе для журналистов. Ожидается, что свои интернет-кафе откроют и центры ОБСЕ в Бишкеке (Кыргызстан), Душанбе (Таджикистан) и Ташкенте (Узбекистан).

Оснащенное тремя компьютерами, принтером и сканером, упомянутое кафе в Алма-Ате предоставляет доступ к Интернету бесплатно. Поощряется использование этой услуги журналистами и студентами, специализирующимися на вопросах деятельности СМИ или других тематически близких проблемах. Благодаря любезности Международного фонда защиты свободы слова (*Адил Соз*) и «*Интерьюс-Казахстан*» к их услугам предоставляется также библиотека, содержащая книги и публикации на темы, касающиеся СМИ.

Данный проект направлен на решение проблемы недостаточного доступа журналистов к Интернету при содействии свободному потоку информации. Большинство СМИ в Казахстане находятся на самофинансировании или получают средства из частных источников и не могут позволить себе приобрести дорогостоящее компьютерное оборудование и подключение к Интернету. – Эйхан Эврэнсель

Для получения более подробной информации на тему «СМИ и Интернет» и ознакомления с брошюрой «От пера до курсора» посетите сайт www.osce.org/fom.

Бюро Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации (ПССМИ)

Kärntner Ring 5–7, A-1010 Vienna, Austria

Тел.: (+43-1) 512 21 45-0, факс: (+43-1) 512 21 45-9, Эл. почта: pm-fom@osce.org

ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И СЕКРЕТАРИАТА

Брдо-у-Кранья (Словения), 11 марта: конференция ОБСЕ и ООН по ЛСО

Генеральный секретарь Ян Кубиш принял участие в проводившейся ООН и ОБСЕ субрегиональной конференции, посвященной выполнению Программы действий ООН в отношении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. На конференции получил признание вклад ОБСЕ в уменьшение запасов легкого и стрелкового оружия (ЛСО) в Юго-Восточной Европе. [См. статью на эту тему на стр.7] К ОБСЕ был обращен призыв поделиться опытом с другими регионами в ходе проводимого ООН раз в два года очередного совещания на тему об ЛСО, которое состоится 7–11 июля.

В Любляне у Генерального секретаря состоялись отдельные встречи с премьер-министром Словении Антоном Ропом, министром иностранных дел Димитрием Рупелем, генеральным секретарем министерства иностранных дел Митьей Стрюкелем и заместителем госсекретаря Матъяжем Ковачичем, возглавляющим департамент многосторонних отношений. Он также имел беседу с председателем комитета Национальной ассамблеи по иностранным делам Елко Кациним, а также с членами делегации в Парламентской ассамблее ОБСЕ.

Речь шла о сотрудничестве между Словенией и ОБСЕ и ее Секретариатом в свете предстоящего в 2005 году председательства этой страны в ОБСЕ.

Нью-Йорк, 6 марта: заседание Контртеррористического комитета ООН

По приглашению председателя Контртеррористического комитета (КТК) Совета Безопасности ООН Генеральный секретарь принял участие во встрече с представителями международных, региональных и субрегиональных организаций. На ней также присутствовали личный представитель Действующего председателя посол Дан Эвертс и посол Тордур А. Оскарссон, руководитель постоянной миссии Исландии при ОБСЕ, возглавляющий неофициальную группу открытого

состава «Друзья Председателя по содействию осуществлению обязательств и деятельности ОБСЕ по борьбе с терроризмом».

Центральными темами заседания были глобальные стандарты в борьбе с терроризмом и роль региональных и субрегиональных организаций в укреплении глобального контртеррористического потенциала и облегчении оказания помощи. В качестве путей совершенствования глобальной координации действий рассматривались обмен информацией с упором на сравнительные преимущества и определение приоритетов контртеррористической деятельности. КТК подчеркнул необходимость того, чтобы государства выполняли свои обязательства по противодействию терроризму и при необходимости запрашивали помощь.

Председатель КТК посол Джереми Гринсток рекомендовал, чтобы ОБСЕ и Организация американских государств (ОАГ) разработали «стартовые комплекты» для других организаций, чтобы помочь им наладить сотрудничество и контртеррористическую деятельность на таком же высоком уровне, какой уже достигнут ОБСЕ и ОАГ.

Нью-Йорк, 6–7 марта: двусторонние встречи; совещание КРЕАТЕ

6 марта Генеральный секретарь имел встречу с Генеральным секретарем ООН Кофи Аннаном, которая была организована бывшим президентом Финляндии Мартти Ахтисаари. Они обсудили возможность совершенствования взаимодействия и контактов между ключевыми организациями, занимающимися кризисным регулированием. Помимо этого Генеральный секретарь имел беседу с заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам сэром Кираном Прендергастом.

7 марта Генеральный секретарь выступил на совещании исполнительно-консультационной группы кризисного реагирования (КРЕАТЕ), прошедшем под председательством экс-президента Ахтисаари. Съехавшиеся на это совещание представители ООН, Европейского союза, НАТО, а также ОБСЕ и

частного сектора обсудили вопрос о том, какую пользу могут извлечь занимающиеся кризисным регулированием организации из партнерства с коммерческими промышленными предприятиями. От имени ОБСЕ Генеральный секретарь обещал оказать поддержку инициативе М. Ахтисаари по кризисному регулированию (ИКР), целью которой является реагирование на новые вызовы в области безопасности.

В ходе двусторонних встреч в штаб-квартире ООН Генеральный секретарь рассказал об Административной повестке дня ОБСЕ и осветил некоторые аспекты сотрудничества и координации действий в ряде региональных вопросов. Он встретился с заместителем Генерального секретаря ООН Луизой Фрешет, заместителем Генерального секретаря ООН по операциям по поддержанию мира Жаном-Мари Геэно и другими официальными лицами ООН.

Помимо этого у него состоялась встреча с постоянным представителем Мексики в ООН послом Адольфо Синсером, который выразил готовность Мексики в качестве будущего председателя Совета Безопасности ООН пригласить в апреле 2003 года некоторые региональные организации на встречу с членами Совета.

Брюссель, 25 февраля: встреча министерской Тройки ОБСЕ-ЕС

Генеральный секретарь сопровождал Действующего председателя, министра иностранных дел Яапа де Хооп Схеффера на встрече с Тройкой Европейского союза на уровне министров.

Вена, 21 февраля: встреча с представителем КИДА

Генеральный секретарь встретился с вице-президентом Канадского агентства международного развития (КИДА), возглавляющим его центрально- и восточноевропейский отдел, Питером Даниэлем. КИДА оказывает щедрую поддержку различным мероприятиям и проектам ОБСЕ. Питер Даниэль выразил от имени КИДА готовность предоставлять такую поддержку и впредь. В ходе обсуждения также подчеркива-

лась необходимость скорейшего завершения Секретариатом работы над созданием комплексной системы управления проектами.

Вена, 17 февраля: встреча с представителем ЮНОДК

Генеральный секретарь ОБСЕ Ян Кубиш и Генеральный директор отделения ООН в Вене, исполнительный директор Управления ООН по наркотикам и преступности (ЮНОДК) встретились и обсудили пути усиления механизмов взаимодействия ОБСЕ и ЮНОДК. Первым делом будет проведено неофициальное аналитическое совещание с целью изучить традиционную практику, рассмотреть возможности создания новых механизмов взаимодействия и наметить новые области сотрудничества.

Женева, 14 февраля: трехсторонняя встреча на высоком уровне

Генеральный секретарь Ян Кубиш принял участие в ежегодной трехсторонней встрече высокого уровня между представителями ООН, Совета Европы и ОБСЕ. Принимающей стороной было Отделение ООН в Женеве, а председательствовал на встрече его Генеральный директор Сергей Орджоникидзе.

Как и в предыдущие годы, участие в этой встрече в согласованном формате «три +» приняли также представители Европейской комиссии, Международного комитета Красного креста и Международной организации по вопросам миграции. Впервые на встрече в качестве полноправного участника



Посол Уолтер Балзан (слева), вступивший в должность руководителя делегации Мальты 2 апреля, на встрече с Генеральным секретарем Яном Кубишем.

был представлен секретариат Совета Европейского союза.

В этом году в центре внимания на трехсторонней встрече, которая обычно предшествует целевой встрече на рабочем уровне, были торговля людьми и сотрудничество между международными организациями. В обсуждении участвовали представители Содружества Независимых Государств.

Принимающей стороной следующих трехсторонней и целевой встреч, которые состоятся в феврале 2004 года в Вене, будет ОБСЕ.

Женева, 14 февраля: встреча в Европейской экономической комиссии (ЕЭК) ООН

Генеральный секретарь встретился в Европейской экономической комиссии (ЕЭК) ООН с заместителем ее исполнительного секретаря Паоло Гаронной и советником по региональным

вопросам Джеффри Гамильтоном. Обсуждались возможности продолжения оказываемой ЕЭК ООН поддержки деятельности в области экономического и экологического измерения ОБСЕ, включая работу подкомитета по экономике и окружающей среде и разработку нового Документа о стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения.

Вена, 14–15 февраля: совещание административных руководителей старшего звена+++

14–15 февраля Генеральный секретарь созвал совещание старших административных работников Секретариата. Обсуждались основные задачи ОБСЕ и Секретариата на 2003 год, включая внедрение системы комплексного управления ресурсами (ИРМА).

СЕКРЕТАРИАТ ОБСЕ

Kärntner Ring 5–7, A-1010 Vienna, Austria.

Тел.: (+43-1) 514 36-0, факс: (+43-1) 514 36-96, эл. почта: pm@osce.org

ВЕСТНИК
ОБСЕ



Реализация проекта ИРМА:

Внедрение системы комплексного управления ресурсами ОБСЕ начато

Филип Хаттон

В статье «ОБСЕ, ИРМА и желтый ноутбук», опубликованной в июльско-августовском выпуске Вестника ОБСЕ за 2002 год, была изложена концепция, лежащая в основе планов Организации по упорядочению и модернизации системы управления ее ресурсами и деятельностью. Многие были сделаны за прошедшие с тех пор девять месяцев, чтобы претворить это видение в жизнь. Фаза планирования завершилась, и началась реальная работа.

Стратегическая цель ИРМА сформулирована просто и четко: создание в масштабах всей ОБСЕ комплексной системы управления кадрами и ресурсами, для получения доступа к которой будет достаточно одного портативного компьютера, что позволит Организации осуществлять операции на местах быстрее, эффективнее и продуктивнее.

Речь идет не только об ЭВМ и программном обеспечении; предполагается упростить и улучшить все, что мы делаем, – от найма персонала до приобретения автомобилей и компьютеров. Предполагается расширить возможности административных руководителей распоряжаться бюджетными средствами, выделяемыми им на цели осуществления их мандатов, а затем четко спрашивать с них за то, каким образом используются средства, доверенные им государствами-участниками.

Внедрение ИРМА также означает, что вместо постоянных попыток «изобрести велосипед» все подразделения ОБСЕ будут в своей деятельности использовать стандартизованные системы и процедуры. Человек, обладающий опытом работы в какой-либо из миссий на местах, не должен будет начинать осваивать «с нуля» новые системы и процедуры, если он будет переведен в другую миссию. На смену кажущемуся бесконечным списку печатных бланков, которые должны быть подписаны множеством лиц, при-

дут упрощенные онлайн-овые стандартные документы, обработка которых занимает гораздо меньше времени.

Однако внедрение этой системы и ее практическая отладка – дело сложное, требующее экспертно-консультационной поддержки. В результате длительного и тщательного поиска ОБСЕ остановила свой выбор на компании «Аксентча консалтинг» в качестве партнера по реализации проекта. Эта компания, обладающая значительным опытом осуществления аналогичных программ в других международных организациях, продемонстрировала четкое понимание конкретных моментов, интересующих ОБСЕ.

Значительные усилия были приложены к тому, чтобы разработать комплекс подробных требований к ИРМА, в результате чего в октябре 2002 года был подготовлен ряд ++«концептуальных документов»++. В этих документах определяется конфигурация внедряемой системы и сформулирована модель развития ИРМА. С помощью электронной системы «Оракл ЭРП» (планирование ресурсов предприятия) компания «Аксентча» определит и будет направлять процессы, обеспечивающие реализацию выработанной концепции.

В Секретариате была сформирована группа по осуществлению проекта под руководством директора по вопросам управления и финансов Михаэля фон дер Шуленбурга. Эта группа, в состав которой вошли ведущие административные работники основных подразделений Организации, занимающиеся управлением ресурсами – финансовыми, людскими и материальными, – а также контрактами, будет тесно взаимодействовать с консультантами из «Аксентча». Она будет опираться на поддержку специально отобранных экспертов из институтов и отделений ОБСЕ на местах, которые призваны играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы ИРМА отвечала потребностям тех, кто в ней больше всего

нуждается, – наших сотрудников на местах.

Проект ИРМА разделен на три этапа:

На первом этапе, завершившемся в середине апреля, была разработана стратегия реализации программы в соответствии с моделью, определенной в «концептуальных документах». «Аксентча» организовала ряд семинаров-практикумов для ведущих менеджеров с целью обеспечить надлежащую разработку ИРМА и ее адекватность реальным потребностям пользователей. Результатом этой работы стал проектный план реализации управленческой модели. В качестве положительного момента следует отметить, что электронная система «Оракл» обеспечивает выполнение основных функциональных требований, изложенных в «концептуальных документах».

На втором этапе, продолжительность которого составит около четырех месяцев, внимание будет сосредоточено на разработке основанных на программе «Оракл» технических решений, позволяющих обеспечить реализацию согласованной управленческой модели. Основным содержанием этого этапа станет «процесс экспериментальной кабинетной отработки вариантов», в ходе которого будут совершенствоваться технические решения путем опробования их пользователями в обстановке учебного кабинета. К концу года выработанная таким образом модель ИРМА будет готова к внедрению во всех институтах и отделениях ОБСЕ на местах.

На третьем этапе, который завершится к январю 2005 года, будет происходить внедрение ИРМА. Вместо подхода по принципу «шоковой терапии» этот процесс будет осуществляться постепенно, с внедрением новой системы в различных подразделениях Организации в соответствии с тщательно составленным графиком. Эта работа будет подкрепляться широкой про-

граммой подготовки, призванной подробно ознакомить пользователей с новыми программными средствами ИРМА.

ИРМА – амбициозный и захватывающий проект. По мере рационализации рабочих процессов и предоставления в распоряжение пользователей более точной управленческой информации он неизбежно будет порождать и многие новые вызовы. Группа по осуществлению проекта будет уделять

пристальное внимание надлежащему управлению процессом перемен. В предстоящие несколько месяцев ее главные усилия будут направлены на обеспечение эффективного обмена информацией, с тем чтобы все заинтересованные лица были постоянно в курсе происходящих перемен. Помимо этого, в целях максимального использования возможностей данной системы пользователям и административным работникам будет предложено пройти

комплексную подготовку, а для всех сотрудников будут регулярно проводиться соответствующие брифинги.

С любыми вопросами, касающимися ИРМА, просьба обращаться по электронной почте в группу по осуществлению проекта: IRMA@osce.org.

Филип Хаттон является старшим руководителем проекта по управлению процессом перемен (Департамент по вопросам управления и финансов).



Тён Вутен/Голландсе Хагге

«Торговля людьми: пересекая рубеж», выставочный зал «Кунстхалле», Вена, 28 мая – 6 июля

На фотографии голландского фотографа и антрополога Тёна Вутена запечатлен допрос работниц ночного клуба в Приштине сотрудниками международной полиции и следователями в Косово. В конечном итоге владелец этого ночного клуба был признан виновным в соучастии в торговле женщинами. Миссия ОБСЕ в Косово тесно сотрудничает на местах с ООН, Международной организацией по вопросам миграции и другими партнерами в борьбе с торговлей людьми [см. Вестник ОБСЕ за март 2003 года].

Тён Вутен – один из шести мастеров, работы которых представлены в венском «Кунстхалле» и которые в своих фото- и кинокомпозициях и инсталляциях освещают тему последствий «современной работорговли».

Вышеназванная выставка, спонсором которой является нидерландское Председательство ОБСЕ 2003 года, проводится с 28 мая по 6 июля в сотрудничестве с нидерландским институтом фотоискусства и при поддержке посольства Нидерландов в Вене и фонда «Мондриан Стихтинг» (Амстердам).

ВЕСТНИК ОБСЕ выпускается Секретариатом Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Материалы выражают точку зрения их авторов, которая не обязательно является отражением официальной позиции ОБСЕ и ее государств-участников.



Kärntner Ring 5-7, A-1010 Vienna, Austria

Тел.: (+43-1) 514 36-180 / Факс: (+43-1) 514 36-105 / Эл. почта: info@osce.org

Редактор: Патриция Саттер/Зам. редактора: Александр Ницше/Пом. редактора: Кит Джинкс

Дополнительная информация об ОБСЕ имеется на веб-сайте ОБСЕ: www.osce.org